

Völklinger

STADTNACHRICHTEN



Offizielles Mitteilungsblatt der

STADT VÖLKLINGEN

5. Jahrgang · KW 37 – 38 / 2026 · Dienstag, 08.09.2026

- Fenne
- Fürstenhausen
- Geislauren
- Heidstock
- Lauterbach
- Ludweiler
- Luisenthal
- Röchlinghöhe
- Stadtmitte
- Wehrden

HEIMATSHOPPEN & TOLLE PREISE GEWINNEN! 11. & 12. SEPTEMBER 2026



*Dein Einkauf zählt!
Für unsere Stadt und deinen Gewinn*

DER HAUPT-
GEWINN:
EINE APPLE
WATCH





06898 - 4 96 21 72
Lauterbacher Str. 176
66333 Völklingen

MEMOS
KFZ Reparatur & Reifenservice

– anerkannter Handwerksbetrieb –

WARUM WIR?
Wir garantieren Präzision und Sorgfalt bei jeder Reparatur, damit Ihr Fahrzeug stets beste Leistung bringt.

LEISTUNGEN

- ☑ Reparaturen aller Hersteller
- ☑ Inspektion & Ölservice
- ☑ Klima-Service
- ☑ Bremsen-Service
- ☑ Hauptuntersuchung TÜV/AU
- ☑ Reifenwechsel

NEUE HERBSTWARE!



AGOSTINI
Wir für Sie! SCHUHE

Öffnungszeiten:
Mo – Fr
9 – 12 und
14.30 – 18 Uhr
Sa 9 – 12 Uhr

Völklinger Str. 61 · Ludweiler · Tel. 06898 - 40405

IMTYPE
media

ANZEIGEN-HOTLINE
0681 | 5885-0
vk@mtypemedia.de

Fürstenhauser Goldankauf

An- und Verkauf von Gold & Silber

- sofort Bargeld
- seriös, fair, kompetent

Wir kaufen:
alten Schmuck (auch Einzelteile oder defekt);
Zahn-, Altgold; Münzen und Uhren

Globus BAUMARKT | **Globus MARKTHALLE**
Völklingen | Völklingen
Zeichenstraße 8 | Rathausstraße 53

Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 10 - 17 Uhr



M. BOTH
DACH & BAU SAAR

Ihr kompetenter Partner am Bau!

www.dach-bau-saar.de

QUALITÄT DIE HÄLT.
HANDWERK DAS BEGEISTERT.

Sprechen Sie uns an – wir beraten Sie gerne!

Steildächer, Flachdächer & Sturmschäden	Markus Both
komplette Bausanierung	☎ 0 151 74 31 2165
Fassade & Putz	☎ 0 171 64 56 877
Maler & Lackierung	✉ info@dach-bau-saar.de
komplette Badsanierung	🌐 www.dach-bau-saar.de
Tiefbau	📍 Saarlouiser Weg 31, 66333 Völklingen



BUNK
GEBRAUCHTWAGENSTORE

📍 Karolingerstraße 2
66333 Völklingen

www.autohaus-bunk.de

Gebrauchtwagen

...mit ständig **über 200**
sofort verfügbaren
Gebrauchtwagen!

Völklinger STADTNACHRICHTEN



Thema der Woche – Der Oberbürgermeister informiert

Liebe Völklingerinnen und Völklinger,

ein Einkauf ist schnell erledigt. Ein Klick im Internet, und wenige Tage später steht das Paket vor der Haustür. Für den Einzelhandel vor Ort ist diese Entwicklung eine große Herausforderung. Umso wichtiger ist es, sich immer wieder bewusst zu machen, was unsere Geschäfte, Gastronomiebetriebe und Dienstleister für eine Stadt leisten. Dort, wo Menschen einkaufen, einkehren und miteinander ins Gespräch kommen, entsteht Leben. Unsere Gewerbetreibenden schaffen Arbeits- und Ausbildungsplätze, prägen das Stadtbild und tragen mit ihren Geschäften, Restaurants und Dienstleistungen dazu bei, dass in Völklingen „was los“ ist. Dabei stehen sie vor der Herausforderung, sich in einer Zeit zu behaupten, in der der Onlinehandel für viele zur bequemen Alternative geworden ist. Umso wichtiger ist es, die Angebote vor Ort wahrzunehmen und damit dazu beizutragen, dass die Unternehmen, die vor Ort tätig sind, auch künftig hier bleiben können.

Die Aktion „Heimatshoppen“ am 11. und 12. September rückt genau diesen Gedanken in den Mittelpunkt. Sie lädt dazu ein, in der „Heimat zu shoppen“ und vielleicht auch einmal ein Geschäft zu besuchen, an dem man bisher vorbeigegangen ist. Denn eine belebte Stadt entsteht nicht allein durch städtische Maßnahmen. Sie lebt auch davon, dass wir ihre Angebote nutzen und die Menschen unterstützen, die hier ihr Unternehmen betreiben.

In Völklingen verbindet die GWIS die Aktion auch in diesem Jahr mit einem Gewinnspiel. Bei einem Einkauf ab zehn Euro bei einem teilnehmenden Betrieb können Sie eine Gewinnspielkarte erhalten und damit an der Verlosung teilnehmen.



Foto: Thomas Wieck

Natürlich kann und soll niemand jeden Einkauf vor Ort erledigen. Aber vielleicht können wir uns gelegentlich fragen: Muss es immer der Klick im Internet sein – oder finde ich das Gesuchte auch in Völklingen? Oft lohnt sich der Blick auf das, was direkt vor unserer Haustür angeboten wird.

Herzliche Grüße

Stephan Tautz
Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

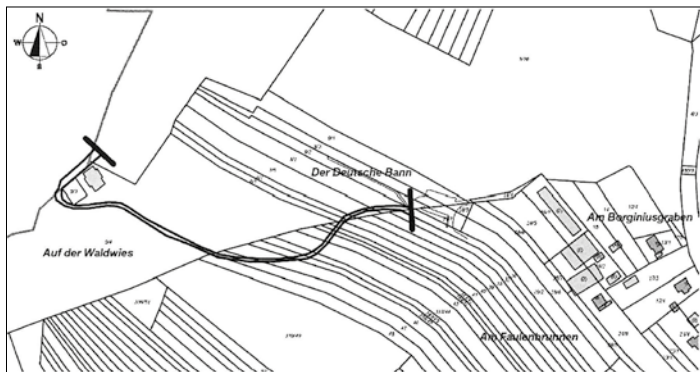
Gemäß § 1 der Satzung über die öffentlichen Bekanntmachungen der Mittelstadt Völklingen erfolgen Veröffentlichungen im städtischen Internetauftritt (<https://www.voelklingen.de/service/amtliche-bekanntmachungen/>). Soweit gesetzlich eine Bekanntmachung nach Absatz 1 nicht ausreichend ist, erfolgt die Veröffentlichung zusätzlich in den Völklinger Stadtnachrichten. Hier finden Sie öffentliche Bekanntmachungen, die bis zum Redaktionsschluss vorlagen.

BEKANNTMACHUNG

Der Ortsrat des Gemeindebezirks Ludweiler hat in seiner Sitzung vom 10.08.2026 beschlossen, die Zuwegung zum Gebäude der Außenstelle des Wasserzweckverbandes Warndt im Stadtteil Ludweiler zu benennen in

„Am Faulenbrunnen“

(siehe Plan). Der Beginn der Zuwegung „Am Faulenbrunnen“ beginnt am Parkplatz des Waldfriedhofes Ludweiler und endet am Gebäude des Wasserzweckverbandes Warndt.



INGRADA Geoinformationssystem der Mittelstadt Völklingen

Völklingen, 31.08.2026
Der Oberbürgermeister
Stephan Tautz

Öffentliche Mahnung

Die Steuerpflichtigen der Mittelstadt Völklingen werden gemäß § 259 Abgabenordnung an die Zahlung der bereits am 15. August 2026 fälligen

- Rate der mit Grundbesitzabgabenbescheid für 2026 angeforderten Grundsteuer, Abfallgebühren sowie Niederschlagswassergebühren,
- Rate der mit Hundesteuerbescheid für 2026 angeforderten Hundesteuer,
- Rate der mit Gewerbesteuerbescheid für 2026 angeforderten Gewerbesteuer,
- Raten welche bereits Gegenstand vorheriger Mahnungen waren,

gemahnt.

In den nächsten Tagen werden die Mahnungen zusätzlich auf dem Postweg versandt. Es wird gebeten, die rückständigen Beträge nebst Mahngebühren und etwaigen Säumniszuschlägen, welche der postalischen Mahnung entnommen werden können, umgehend unter Angabe des Kassenzeichnens auf eines der in den jeweiligen Bescheiden angegebenen Bankkonten zu überweisen.

Steuerrückstände, welche nicht binnen einer Frist von 7 Tagen eingegangen sind, werden im Verwaltungszwangsverfahren zuzüglich der gesetzlich festgelegten Säumniszuschläge und Zwangsvollstreckungskosten beigetrieben.

Ferner wird vorsorglich auf die nächste anstehende Fälligkeit der zum 15.11.2026 zu zahlenden Rate für Steuern und Abgaben hingewiesen.

Beträge, welche aufgrund eines SEPA-Basis-Lastschriftmandates einzuziehen sind, sind von vorstehender Regelung nicht betroffen.

Bei Rückfragen stehen Ihnen die Mitarbeiter/innen der Stadtkasse Völklingen per Mail unter fd16@voelklingen.de zur Verfügung.

Völklingen, 31. August 2026
Mittelstadt Völklingen
Stadtkasse

DIE VERWALTUNG INFORMIERT

Öffnungszeiten Völklinger Freibad im September

Die Öffnungszeiten des Völklinger Erlebnis-Freibads Köllerbachtal bleiben im September 2026 unverändert:

Montag: geschlossen
Dienstag bis Sonntag: 10:30 bis 18:30 Uhr

World Cleanup Day 2026 am 20. September

Am 20. September 2026 findet der World Cleanup Day statt. An diesem Tag treffen sich weltweit Menschen, um gemeinsam Abfall zu sammeln und ein Zeichen für eine saubere und lebenswerte Umwelt zu setzen.

Wer mit der Familie oder dem Freundeskreis eine öffentliche Fläche in Völklingen vom Müll befreien will, kann eine eigene World Cleanup-Aktion anmelden oder sich einer bereits gemeldeten Gruppe anschließen. Eine Übersicht gibt es auf der Webseite zum World Cleanup Day: worldcleanupday.de/cleanup

Die Stadt Völklingen unterstützt die Aktionsgruppen auch in diesem Jahr durch das Abholen und die fachgerechte Entsorgung des gesammelten Mülls. Sammelpunkte können direkt an die Stadtverwaltung gemeldet werden. Hierfür kann eine E-Mail mit dem Betreff „Clean Up Day 2026 – Sammelpunkt“ an jennifer.dedisch@voelklingen.de gesendet werden.

Um eine möglichst genaue Angabe an welcher Stelle die Cleanup-Day-Müllsäcke abgelegt wurden, wird gebeten. Die Abholung erfolgt ab dem 21. September 2026.

Wandern mit Bambach: "Rund um den Stadtteil Ludweiler"

Am 27. September 2026 um 11:00 Uhr

Veranstalter: Stadt Völklingen, Fachdienst 25 - Wirtschaft, Stadtmarketing und Tourismus

Wunderschöner Mischwald mit altem Baumbestand, ein ungewöhnlicher Trinkwasserbrunnen, idyllische Weiher mit einer Vielzahl von Wasservögeln und ein Denkmal mit wunderschöner Aussicht sind die Höhepunkte dieser Wanderung rund um den 1604 von Hugenotten gegründeten Stadtteil Völklingens.

Vom Parkplatz aus wandern wir über wenig befahrene Nebenstraßen und erreichen nach einem etwas längeren Anstieg (52 hm) freies Feld. Zuerst über eine große Wiese und später durch Wald gehend entdecken wir einen Trinkwasserbrunnen (2,7 km), der zu einer kleinen Pause und zum Nachfüllen der Wasserflaschen einlädt. Danach wandern wir auf breiten Forstwegen durch den abwechslungsreichen Wald. Etwas später, nachdem wir eine Landstraße überquert haben führt unser Weg sanft bergan. Dabei passieren wir die gefasste Quelle eines kleinen Waldbachs und finden bald eine Schutzhütte (5,0 km), die zur Mittagspause einlädt. Aber auch die hat einmal ein Ende und wenig später verwöhnen wir unsere Augen mit dem Anblick eines idyllischen Waldweihers (6,6 km). Mit etwas Glück entdecken wir hier neben einigen Enten auch Graureiher, Nilgänse und Kormorane. Weiter auf breiten Wegen gehend

durchqueren wir den urbanen Raum und beginnen danach mit dem (moderaten) Aufstieg auf einen "Berg". Nach der Überschreitung seines "Gipfels" stoßen wir auf ein Denkmal (10,2 km) mit schöner Aussicht. Jetzt sind es nur noch ein paar Meter bis zum Naturfreundehaus Warndt. Mit etwas Glück hat dieses geöffnet und wir können uns dort mit Kaffee, Kuchen, kleinen Speisen und leckeren Getränken für den Heimweg stärken.

EWS-Wanderschlüssel*: 127 B+

Erforderliche Kondition*: mäßig

Reine Gehzeit: ca. 3:15 h Stunden

Strecke: 10,5 km

Höhenmeter: 208 hm jeweils im An- und Abstieg

Startpunkt: Parkplatz Naturfreundehaus Warndt, Schulstraße 51, 66333 Völklingen-Ludweiler (nach der Hausnummer 58 weiterfahren bis ein Schild "Haus Warndt" links zum Parkplatz zeigt)

Hinweise: a. 41% Freifläche / überwiegend einfach zu gehende, breite Wald- und Feldwege / einige Wegabschnitte können bei feuchter Witterung lehmig und/oder sehr matschig sein / bei Trittsicherheit Wanderstöcke empfohlen / grundsätzlich gut eingelaufene, profilierte Schuhe erforderlich / keine Einkehrmöglichkeit unterwegs / ausreichend Flüssigkeiten und bei Bedarf Rucksackproviand mitnehmen / Wanderung bei jedem Wetter (außer bei Unwetter oder starken Windböen) möglich

Wanderführer: Martin Bambach

Anmeldung: Die erforderliche Anmeldung ist verbindlich und ausschließlich per E-Mail an tourist-info@voelklingen.de möglich. Rückfragen bitte nur telefonisch an die Tourist-Info (06898 / 13-2800). Die Teilnahmegebühr beträgt 5,- € je Person (Schüler und Studierende mit gültigem Ausweis sind frei) und ist beim Wanderführer am Tag der Veranstaltung passend bar zu entrichten.

Bitte melden Sie sich mit Ihrem vollständigen Namen, Adresse und Telefonnummer an.

Die Veranstaltung ist auf 25 Teilnehmer begrenzt.

Ihre Anmeldung können Sie aus wichtigen Gründen bis zwei Werktage vor dem Veranstaltungstermin kostenfrei stornieren. Sollten Sie nicht an der Wanderung teilnehmen oder ihre Abmeldung nicht rechtzeitig übermittelt haben, sind wir berechtigt, die Zahlung der Teilnahmegebühr zu verlangen.

Gewinnerin des City Bingos steht fest

Das erste Völklinger City Bingo hat seine Gewinnerin: Agnes Klemens aus Ens Dorf darf sich über ein neues iPad Air inklusive Zubehör freuen. Sie wurde unter allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern ausgelost, die während der Aktionszeit vom 8. bis 27. Juli 2026 am Gewinnspiel teilgenommen hatten.

Das City Bingo wurde im Rahmen des Projekts „Lebendige Innenstadt – Kreative Formate für eine starke City“ erstmals in Völklingen durchgeführt. Projektleiterin Rabea Hoffmann gratulierte der Gewinnerin und überreichte ihr den Hauptpreis persönlich im City-Büro.



Projektleiterin Rabea Hoffmann überreicht Agnes Klemens den Hauptpreis des City Bingo Gewinnspiels, ein iPad Air.

Bild: Stadt Völklingen

Auf das City Bingo aufmerksam geworden war Agnes Klemens durch ihren Sohn. Als sie die Bingokarten bei ihm entdeckte, war ihre Neugier geweckt und sie entschied sich, am Gewinnspiel teil-

zunehmen. Ihre Teilnahme zahlte sich aus.

Doch nicht nur der Hauptgewinn lockte: Bereits bei drei erfüllten Aufgaben in einer Reihe konnten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer Sofortpreise gewinnen. Begleitet wurde das Gewinnspiel unter dem Motto „Kultur trifft Handel“ von einem abwechslungsreichen Programm mit Walk Acts, Musik, Zauberei und Tanz.

Ein herzlicher Dank gilt allen, die sich am City Bingo beteiligt haben, ebenso den teilnehmenden Geschäften und den Künstlerinnen und Künstlern. Mit neuen, interaktiven Formaten soll die Völklinger Innenstadt belebt und ein vielfältiges Angebot geschaffen werden. Dabei verbindet das Projekt Handel und Kultur und bringt die Menschen in der Stadt auf neue Weise zusammen.

Als nächstes Veranstaltungsformat im Rahmen des Projekts „Lebendige Innenstadt – Kreative Formate für eine starke City“ steht am 30. Oktober 2026 ein Halloween-Aktionstag auf dem Programm. Weitere Informationen dazu werden zu einem späteren Zeitpunkt bekannt gegeben.

Das Projekt wird gefördert durch das Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitales und Energie im Rahmen von „Der Handel im Saarland – Zukunftskonzept 2030“.

KOSTENLOSE FÜHRUNG FÜR SENIORINNEN UND SENIOREN DURCH DAS WELTKULTURERBE VÖKLINGER HÜTTE

 Dienstag, 22. September 2026 |  10:00 Uhr

 Treffpunkt:  9:30 Uhr | Weltkulturerbe Völklinger Hütte, Haupteingang

Die Stadt Völklingen lädt Völklinger Seniorinnen und Senioren ab 60 Jahren herzlich zu einer **kostenlosen Führung** durch das Weltkulturerbe Völklinger Hütte ein.

Entdecken Sie die beeindruckenden Hallen und Maschinen – von der Gebläsehalle bis zum Hochofen – und erfahren Sie bei einer fachkundigen Führung, wie Roheisen hergestellt wurde und wie die Menschen früher dort gearbeitet und gelebt haben.

Dauer: ca. 1,5 bis 2 Stunden

Die Teilnahme ist kostenfrei.

Anmeldung

 Telefon: 06898/13-4444

Anmeldetermine: 14. und 15. September 2026, jeweils von 8:30 Uhr – 12:00 Uhr



Ludweiler Kirmes vom 12. bis 15. September

Vom 12. bis 15. September 2026 wird in Ludweiler Kirmes gefeiert. Die Feierlichkeiten beginnen am Samstag um 10 Uhr mit der Verteilung der Kirmesbäumchen durch die Ludweiler Jugendfeuerwehr, angeleitet von Rudolf Lavall, dem Vorsitzenden der Arbeits-

gemeinschaft Ludweiler Verein (ALV) und Ortsvorsteher Andreas Willems, musikalisch begleitet von der Brass-Band Ludweiler.

Die offizielle Eröffnung findet um 17 Uhr auf dem Marktplatz statt. Neben Fassanstich und Kirmes-Freibier gibt es „Quetschekuche“ und Musik der Brass-Band. Im Rahmen der Eröffnung werden zudem die bei der Kirmesbäumchen-Aktion gesammelten Spenden an die Jugendfeuerwehr und die Brass-Band übergeben. Traditionell werden außerdem Schausteller für ihre langjährige Teilnahme an der Ludweiler Kirmes geehrt. In diesem Jahr gehen die Ehrungen an Thomas Hauck für 70 Jahre sowie die Familie Reinhold Pistorius für 10 Jahre Teilnahme.

Am Kirmesmontag ist Kindertag: Von 15:30 bis 18:30 Uhr werden Luftballons modelliert und kostenlose Kindertattoos angeboten. Am Dienstag laden die Schausteller und der Ortsvorsteher die beiden Ludweiler Kindergärten um 11 Uhr zu kostenlosen Karussellfahrten, Eis und Popcorn ein. Von 14 bis 19 Uhr gilt zudem der Familientag mit ermäßigten Preisen.

Den Abschluss bildet am Dienstag gegen 21:45 Uhr das traditionelle Ludweiler Kirmesfeuerwerk. Finanziert wird dieses ausschließlich durch Spenden der Schausteller, Ludweiler Gewerbetreibenden, Mitglieder des Ludweiler Ortsrates sowie weitere freiwillige Spenden.

Zum Aufbau und zur Vorbereitung der Ludweiler Kirmes sowie im Anschluss zu deren Abbau wird der Friedrich-Ebert-Platz vom 8.09.26 bis einschließlich 17.09.26 für den Kraftfahrzeugverkehr voll gesperrt.



Stadt Völklingen fördert Niederschlagswasserbewirtschaftung

Die Stadt Völklingen kann ihren Bürgerinnen und Bürgern künftig Fördermittel im Rahmen des Landesprogramms „Aktion Wasserzeichen“ anbieten. Mit dem kommunalen Förderprogramm zur dezentralen Niederschlagswasserbewirtschaftung unterstützt die Stadt Maßnahmen, die Regenwasser vor Ort halten, statt es in die Kanalisation abzuleiten. Dies trägt zur Entlastung der Kanalisation, zum Klimaschutz und zur Anpassung an den Klimawandel bei.

Was wird gefördert?

- Entsiegelung (Umwandlung) von am öffentlichen Kanalnetz angeschlossenen Flächen in versickerungsfähige bzw. -fähigere Flächen,
- Versickerung von nicht schädlich verunreinigtem Niederschlagswasser,
- Installation von (Retentions-) Zisternen, Rigolen, o.ä. zur Regenwasserrückhaltung,
- Begrünung von Dachflächen,
- Die getrennte Ableitung von nicht schädlich verunreinigtem Niederschlagswasser in ein Oberflächengewässer.

Die Förderhöhe beträgt bis zu 40 Euro je Quadratmeter vom Mischwasserkanal abgekoppelter bzw. entsiegelter Fläche und ist auf maximal 6.000 Euro begrenzt.

Wird Regenwasser vor Ort versickert oder zurückgehalten, statt es über die Mischwasserkanalisation zur Kläranlage zu leiten, sinkt die Wassermenge, die dort energieintensiv gereinigt werden muss. Das spart Energie und CO₂. Begrünte Dächer und entsiegelte, bepflanzte Flächen binden zudem Kohlenstoff, wirken der Aufheizung im Stadtgebiet entgegen und reduzieren den Kühlbedarf von Gebäuden.

Der größere Hebel des Programms liegt jedoch in der Vorsorge gegen die spürbaren Folgen des Klimawandels: Zisternen, Rigolen und Versickerungsflächen entlasten die Kanalisation bei Starkregen und senken so das Überflutungsrisiko für Keller, Straßen und Grundstücke. Gleichzeitig bleibt das Wasser im natürlichen Kreislauf und stärkt die Grundwasserneubildung, die durch die zunehmenden Trockenperioden herausgefordert ist.

„Jeder Quadratmeter entsiegelte Fläche ist ein Gewinn für unser Stadtklima. Wir freuen uns, dass wir unseren Bürgerinnen und Bürgern jetzt eine attraktive Förderung dafür anbieten können“, sagt Oberbürgermeister Stephan Tautz.

Grundstückseigentümerinnen und –eigentümer oder sonstige Antragsberechtigte können ab sofort einen Förderantrag bei der Stadt Völklingen stellen. Die Förderrichtlinie sowie die Antragsunterlagen stehen unter www.voelklingen.de/bauen-umwelt/foerderprogramme zur Verfügung.

Bundesweiter Warntag am 10. September

Am Donnerstag, 10. September 2026, findet der Bundesweite Warntag statt, an dem die unterschiedlichen Warnsysteme in Deutschland erprobt werden. Gleichzeitig soll der Aktionstag dazu beitragen, die Bevölkerung mit den verschiedenen Möglichkeiten der Warnung im Ernstfall vertraut zu machen.

Ab 11 Uhr wird eine Probewarnung über das Modulare Warnsystem (MoWaS) des Bundes ausgelöst. Die Warnmeldung wird zunächst an die angeschlossenen Warnmultiplikatoren, beispielsweise Rundfunksender und App-Server, übermittelt. Von dort wird sie zeitversetzt über verschiedene Warnkanäle wie Radio, Fernsehen und Smartphones verbreitet. In Lauterbach werden Sirenen zu hören sein. Gegen 11:45 Uhr ist die Entwarnung über die vorherigen Warnkanäle vorgesehen.

Nähere Informationen zum Bundesweiten Warntag stehen auf der Webseite des Bundesamtes für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe zur Verfügung: www.bbk.bund.de

EZV startet Kontrollaktion der Völklinger Mülltonnen

Der Entsorgungszweckverband Völklingen (EZV) kündigt Kontrollen der zur Abholung bereitgestellten Abfallgefäße im Stadtgebiet an. Ziel dieser Maßnahme ist es, sicherzustellen, dass die Bürgerinnen und Bürger ihre Restmüll-, Bioabfall- und Papiertonnen korrekt und ordnungsgemäß befüllen.

Eine richtige Befüllung ist von großer Bedeutung: Sie gewährleistet nicht nur die Effizienz der Abfallentsorgung, sondern verhindert auch Störungen bei der anschließenden Verwertung. Tonnen, die falsch oder überfüllt bereitgestellt werden – etwa durch nicht sortenreinen Inhalt oder aufliegende Müllsäcke – können unter Umständen nicht geleert werden. In solchen Fällen versieht der EZV die betreffende Tonne mit einem auffälligen orangefarbenen Informationsaufkleber.

Der EZV empfiehlt daher allen Haushalten, die geltenden Abfallrichtlinien zu beachten und Verantwortung für eine sachgerechte Trennung und Entsorgung zu übernehmen. So leistet jeder Einzelne einen Beitrag zu einer sauberen und umweltfreundlichen Stadt und kann durch korrekte Mülltrennung langfristig Müllgebühren sparen.

Zur Unterstützung stellt der EZV auf seiner Webseite ein Infoblatt in zwölf Sprachen zur richtigen Abfalltrennung zur Verfügung. Unter dem Titel „Was gehört wo rein? – So trenne ich meinen Müll richtig im Privathaushalt!“ wird anschaulich erklärt, welche Abfälle in die Bio-, Restmüll-, Papier- oder Gelbe Tonne sowie in den Altglascontainer gehören.

Das Infoblatt ist online abrufbar unter: www.ezv-vk.de/abfalltrennung.php

VERANSTALTUNGEN DER



Semestereröffnung am 11.09.2026 um 18 Uhr im Alten Rathaus

Die Volkshochschule Völklingen eröffnet feierlich das neue Herbst-/ Wintersemester 2026 - und Sie sind herzlich eingeladen!

Freuen Sie sich auf einen abwechslungsreichen Abend mit musikalischen Beiträgen, kompakten Vorträgen und Einblicken ins neue VHS-Programm mit vielen bewährten und spannenden Kursangeboten sowie Gelegenheit zum persönlichen Austausch und Kennenlernen.

Eingeladen sind alle, die unsere Kurse besuchen - und ebenso alle, die neugierig auf unser vielfältiges Bildungsangebot sind und die VHS Völklingen kennenlernen möchten. Ob altbekannt oder neu interessiert: Lassen Sie sich inspirieren und starten Sie mit uns gemeinsam in ein neues Semester voller Wissen, Begegnungen und neuer Impulse!

Neues der Volkshochschule Völklingen

Kursbeschreibungen und weitere Angebote finden Sie in den Programmheften oder online unter: vhs.voelklingen.de



Gesellschaft für Wirtschaftsförderung, Innovation und Stadtmarketing (GWIS) Völklingen mbH

Warum in der Ferne einkaufen, wenn das Gute so nah liegt?

Region stärken,
Heimat Shopper
werden!



heimat
shopper



Heimatshoppen in Völklingen – Dein Einkauf zählt!

Am Freitag, 11. September, und Samstag, 12. September 2026, ist es wieder so weit: In Völklingen heißt es „Heimatshoppen!“. Zahlreiche Geschäfte in der Innenstadt beteiligen sich an den beiden Aktionstagen und laden dazu ein, die Vielfalt des örtlichen Einzelhandels zu entdecken und entspannt in Völklingen einzukaufen.

„Heimatshoppen“ bietet die Gelegenheit, die Geschäfte vor Ort ganz bewusst zu erleben. Ob beim Bummeln, Stöbern oder gezielten Einkauf – die teilnehmenden Händlerinnen und Händler freuen sich auf viele Besucherinnen und Besucher und halten an den Aktionstagen besondere Angebote und Aktionen bereit.

Mitmachen lohnt sich in diesem Jahr besonders: Wer bei einem der teilnehmenden Geschäfte für mindestens 10 Euro einkauft, erhält eine Gewinnspielkarte. Mit dieser besteht die Chance auf attraktive Preise. Als Hauptgewinn wartet eine Apple Watch, daneben gibt es weitere tolle Gewinne.

Die Gewinnspielkarten werden direkt bei den teilnehmenden Händlerinnen und Händlern ausgegeben. Wer also am 11. oder 12. September in Völklingen unterwegs ist, sollte beim Einkauf unbedingt nach der Gewinnspielkarte fragen und sich die Chance auf einen der Preise nicht entgehen lassen.

Die GWIS Völklingen mbH und die teilnehmenden Händlerinnen und Händler freuen sich auf ein abwechslungsreiches „Heimatshoppen“-Wochenende und zahlreiche Besucherinnen und Besucher in der Völklinger Innenstadt.

Also: Vorbeikommen, stöbern, einkaufen und mit etwas Glück gewinnen – denn Dein Einkauf zählt!

„Völklinger Mondscheinmarkt“ am 6. November 2026

Jetzt als Standbetreiber anmelden!

Am Freitag, 6. November 2026 lädt der beliebte Völklinger Mondscheinmarkt wieder in die Innenstadt rund um die St. Eligius-Kirche ein. Von 16 bis 23 Uhr erwartet die Besucher ein stimmungsvolles Treiben aus Kulinarik, Kunsthandwerk und vielfältigen Marktständen – perfekt, um den Abend im besonderen Flair zu genießen. Wer selbst mit einem Stand dabei sein möchte, kann sich ab sofort anmelden. Das Anmeldeformular sowie alle wichtigen Teilnehmergegenstände stehen auf der Website der GWIS Völklingen mbH unter www.gwis-voelklingen.de zum Download bereit.

Fragen beantwortet das Organisationsteam gerne unter veranstaltungsmanagement@voelklingen.de.

Anmeldeschluss ist der 25. September 2026.

Der Völklinger Mondscheinmarkt wird von der Gesellschaft für Wirtschaftsförderung, Innovation und Stadtmarketing (GWIS) Völklingen mbH in Zusammenarbeit mit der Stadt Völklingen und mit Unterstützung zahlreicher Partner und Förderer organisiert.

DER ORTSVORSTEHER INFORMIERT

GEMEINDEBEZIRK VÖLKLINGEN

UWE STEFFEN | ORTSVORSTEHER VÖLKLINGEN

Die nächsten Termine in Völklingen

09.09.	17 Uhr	Sitzung des Ortsrates Völklingen	Großer Saal, Neues Rathaus
--------	--------	----------------------------------	----------------------------

**

Interkulturelles Frühstück in Völklingen

Bei strahlendem Sonnenschein und vielen Besuchern startete das „Interkulturelle Frühstück“ vor dem Neuen Rathaus in eine neue

Auflage. Bei tollen Speisen und Getränken wurde viel miteinander gesprochen und Ideen ausgetauscht.



V.l.n.r.: Seniorenbeiratsvorsitzender Michael Brademann, Ortsvorsteher Lauterbach Erik Roskothen, Ortsvorsteher Völklingen Uwe Steffen, Stadtteilmanagerin Michaela Kawohl, Oberbürgermeister Stephan Tautz
Bild: Uwe Steffen

**

Eröffnung vom Domicil Seniorenpflegeheim Schillerpark

Am Freitag, dem 28. August 2026 war es soweit. Das neue Seniorenpflegeheim „Domicil“ am Schillerpark, das insgesamt 50. seiner Art, wurde feierlich mit einem ökumenischen Gottesdienst und Haussegnung eröffnet.



V.l.n.r.: Ortsvorsteher Uwe Steffen, Leiterin der Einrichtung Frau Julia Glinka, Oberbürgermeister Stephan Tautz
Bild: Uwe Steffen

Vereinsmitteilungen können Sie senden an:
vk@mtypemedia.de

GEMEINDEBEZIRK LUDWEILER

ANDREAS WILLEMS | ORTSVORSTEHER LUDWEILER

Die nächsten Termine in Ludweiler

12.-15.09.		Kirmes Ludweiler, Eröffnung und Fassanstich am 12.09.2026 um 17 Uhr	Friedrich-Ebert-Platz
13.09.	10 Uhr	Tag des offenen Denkmals	Wendalinuskapelle (Veranstalter: Patengemeinschaft Wendalinus)
21.09.	18 Uhr	Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirks Ludweiler	Sitzungssaal des ehem. Bürgermeisteramts
27.09.	11 Uhr	Wanderung der Stadt Völklingen "Rund um den Stadtteil Ludweiler"	Naturfreundehaus Ludweiler Schulstr. 51 (Veranstalter: Stadt Völklingen, Erlebnis-Wandern-Saarland)



Foto: Zippo Zimmermann

*** ENDE DER MITTEILUNGEN DER STADTVERWALTUNG ***

Anzeige

GEMEINDEBEZIRK LAUTERBACH

ERIK ROSKOTHEN | ORTSVORSTEHER LAUTERBACH

Die nächsten Termine in Lauterbach

4.-7.9.		Kirmes	Glashüttenplatz
26.9.	16 Uhr	Elfenwanderung für Kinder	Warndtweiher
26.9.	18 Uhr	Tanzabend mit dem Musikverein	Lauterbachhalle
1.10.	18:30 Uhr	Bürgerworkshop Starkregenvorsorge	Lauterbachhalle
2.10.	18 Uhr	Okttoberfest FSV, AH und Feuerwehr	Clubheim Weinbrunn

Alle Termine und weitere Infos unter <https://ltba.ch/termine>

**

ELFENWANDERUNG für Kinder

Partizipatives Outdoor-Abenteuer für alle ab 6 Jahren

Im Rahmen des Freistil Festivals findet am Samstag, 26.9. um 16 Uhr eine Elfenwanderung am Warndtweiher statt.

Folgt den Spuren von Elfen, Wichteln und Trollen durch die Wälder Völklingens! Gemeinsam mit der deutsch-schwedischen Wanderführerin Nika Jonsson und dem Saarbrücker Waldexperten und Pilzforscher Volker Schütz geht es über verwunschene Pfade voller Geschichten, Mythen und magischer Wesen.

Unterwegs werden geheime Lockrufe verraten, seltsame Spuren untersucht und erstaunliche Entdeckungen gemacht. Sichtungen können zwar nicht garantiert werden – in der Vergangenheit kam es jedoch immer wieder zu Begegnungen, von denen manche Teilnehmer*innen bis heute nur sehr ungern berichten.

Eine poetisch-skurriale Wanderung zwischen Naturerlebnis, Erzählkunst und Fantasie – für Erwachsene und Familien mit Kindern ab sechs Jahren.

Musik und Geschichten Nika Jonsson Elfen- und Trollspuren Volker Schütz, Treffpunkt: Warndtweiher-Wanderparkplatz, Hugenottenweg, 66333 Völklingen, Bitte feste Schuhe und witterungsangepasste Kleidung mitbringen.

ACHTUNG: Rote und gelbe Kleidung könnte die Trolle verärgern, also lieber vermeiden!

Infos und Anmeldung: <https://ltba.ch/elfen>

„Haben wir zu wenig Zeit?
Oder zu viel Zeit, die wir
nicht sinnvoll nutzen?“

**Informationsabend
zum Befähigungskurs
„Sterbende begleiten“**

Mittwoch,
09. September 2026, 19.00 Uhr

Informationen & Anmeldung

Ambulantes Hospiz
St. Michael Völklingen
Rathausstraße 19
66333 Völklingen
Telefon 06898 7590-795
kontakt@hospiz-voelklingen.de



AMBULANTES HOSPIZ
ST. MICHAEL VÖKLINGEN



STADTWERKE VÖKLINGEN



**Die größte Schürze Völklingens
für den goldenen Hüttenmann**

Stadtwerke Völklingen setzten zum Streetfood Festival auf einen außergewöhnlichen Hingucker

VÖKLINGEN. Der goldene Hüttenmann trägt ein ganz besonderes Kleidungsstück: Die 6,20 Meter hohe Figur ist mit einer eigens angefertigten XXL-Schürze bekleidet und sorgt damit für einen unge-

wöhnlichen Blickfang.

Die maßgeschneiderte Schürze wurde von Ruwen Schu von der werbwerkstatt-saar angefertigt und speziell für die Figur am Völklinger Platz anlässlich des Street Food Festivals entwickelt. Die Aktion geht auf eine Idee der Stadtwerke Völklingen zurück.

„Unser goldener Hüttenmann ist längst zu einem sympathischen Wahrzeichen Völklingens geworden. Mit der größten Schürze Völklingens möchten wir den Besucherinnen und Besuchern ein Lächeln schenken. Als regional verwurzeltes Unternehmen unterstützen wir Veranstaltungen, die Menschen zusammenbringen und unsere Stadt lebendig machen. Gleichzeitig zeigen wir, dass die Stadtwerke Völklingen nicht nur für eine sichere Energieversorgung stehen, sondern sich auch mit kreativen Ideen in das gesellschaftliche Leben unserer Stadt einbringen“, sagt Martin Germann, Geschäftsführer der Stadtwerke Völklingen Vertrieb GmbH.



Geschafft: Das Team vor Ort mit dem fertig eingeleiteten Hüttenmann. Seine leuchtend rote XXL-Schürze macht die goldene Figur zum besonderen Blickfang des Streetfood Festivals.
Bild: Stadtwerke Völklingen | Jürgen Bennoit

SCHULEN · KITAS · JUGENDINFOS

3. HW Bau Cup beim FSV Lauterbach ein voller Erfolg:

Gemeinsam Gutes tun - Fußball erleben

Vom 7. bis zum 9. August fand beim FSV Lauterbach der 3. HW Bau Cup, eines der größten Jugendturniere im Umkreis, auf dem Sportplatz am Weinbrunnen statt.

Drei Tage standen spannende Jugendfußballspiele, ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm und eine besondere Hilfsaktion zugunsten der DKMS im Mittelpunkt: Das Turnier zeigt eindrucksvoll, wie wichtig Jugendarbeit und gesellschaftliches Engagement im Vereinsleben sind. Die Schirmherrschaft übernahm Manuel Zeitz, ehemaliger Kapitän des 1. FC Saarbrücken.

Eröffnet wurde die Veranstaltung am Freitag, den 7. August von

Ortsvorsteher Erik Roskothen, Oberbürgermeister Stephan Tautz und dem 1. Vorsitzenden des FSV Lauterbach Peter Zimmer. Im Anschluss gab es den traditionellen Fissanstich. Die zahlreichen Zuschauer sahen anschließend ein spannendes C-Jugendturnier, das der 1. FC Saarbrücken gewinnen konnte. Der Abend wurde mit der Lauterbacher Band Heart on Fire gebührend musikalisch beendet. Am Samstag, den 8. August startete die Veranstaltung mit einem F-Jugendturnier, bei dem nach den DFB Regeln, Spaß und Spielfreude im Mittelpunkt standen. Somit wurden anschließend alle Spieler mit Siegermedaillen geehrt. Danach fand ein hochbesetztes D-Jugendturnier statt. Es war uns gelungen, unter anderem die D-Jugendmannschaften des 1. FC Kaiserslautern, der SV Elversberg, des 1. FC Saarbrücken und aus Frankreich von SR Creutzwald, zu gewinnen. Turniersieger wurde der 1. FC Saarbrücken durch einen überzeugenden Sieg über den 1. FC Kaiserslautern. Den Abschluss für alle "Feierbiester" gestaltete DJ Maito mit einer grandiosen After Show Party.



Der Sonntag gehörte den jüngsten fußballbegeisterten Kindern. Man sah den zwischen 4 und 6 Jahre alten G-Jugendspieler bereits an, dass das Fußballspiel ihnen sehr viel Freude bereitet und die Gemeinschaft als Mannschaft wichtig in der Entwicklung unserer Talente ist. Der Musikverein Lauterbach sorgte mit einem tollen Potpourri moderner und klassischer Musik für die richtige Untermauerung abseits des Rasenplatzes. Mit Unterstützung der Freiwilligen Feuerwehr Lauterbach wurde auch bestens für das leibliche Wohl gesorgt. Danach waren die E-Jugendmannschaften an der Reihe, das dreitägige Turnier mit hinreißenden Spielen zu beenden. Auch hier siegte im dramatischen 7 Meter Schießen die E-Jugend des 1. FC Saarbrücken. Zu guter Letzt fanden dann im Anschluss noch Meisterschaftsspiele unserer beiden Aktiven Mannschaften statt. Als Hauptsponsor unterstützte die HW Bau GmbH Hoch- und Tiefbau unser Jugendturnier maßgeblich und trug damit wesentlich dazu bei, dass dieses besondere Fußballwochenende für die Nachwuchsmannschaften durchgeführt werden konnte. Vielen Dank nochmals an Christian Wahl Mitinhaber der Fa. HW Bau GmbH. Die Jugendarbeit genießt beim FSV Lauterbach einen besonders hohen Stellenwert. Der HW Bau Cup gab den Kindern und Jugendlichen die Möglichkeit, ihr Können vor vielen Zuschauern zu zeigen, neue Erfahrungen zu sammeln und gemeinsam viele unvergessliche Momente zu erleben. Dabei ging es nicht nur um Tore und Ergebnisse, sondern vor allem um Freundschaften, Zusammenhalt und die Freude am Sport.



Die DKMS- Registrierungsaktion setzte an diesem Wochenende ein wichtiges Zeichen, neben dem Fußball auch das soziale Engagement in den Mittelpunkt zu stellen. Während der gesamten Veranstaltung gab es für die Besucherinnen und Besucher die Möglichkeit, sich als potentielle Stammzellenspenderinnen und Stammzellenspender registrieren zu lassen und damit vielleicht eines Tages einem an Blutkrebs erkrankten Menschen einen neue

Lebenschance zu schenken. Unterstützt wurde diese Aktion durch die Warndt Apotheke Lauterbach und Dr. Thomas Schuster. Der FSV Lauterbach bedankt sich bei allen Spenderinnen und Spendern, die sich bei unserer Aktion zahlreich beteiligt haben.

Zuletzt möchte sich der FSV Lauterbach auch bei allen Helferinnen und Helfern, die 3 anstrengende Tage hinter sich gebracht haben, herzlich bedanken. Ohne euch wäre eine solche Veranstaltung nicht möglich.

Wir freuen uns schon auf den 4. HW Bau Cup 2027, der schon fest eingeplant ist und bedanken uns für eure zahlreiche Unterstützung



Warndt-Gymnasium

„Wir haben ein paar Fragen, Frau Ministerin.“

Bildungsministerin Streichert-Clivot besucht das WG und geht mit Eltern, Schülern und den Kollegen und Kolleginnen ins Gespräch. Am 20.8.2026 besuchte die Ministerin für Bildung und Kultur Christine Streichert-Clivot im Rahmen ihrer Schulbesuchswochen das Warndt-Gymnasium. Neben einem Einblick in den bilingualen Geschichtsunterricht bei Dorothea Chiron, bot sich die Gelegenheit für viele Gespräche auf Augenhöhe.



Foto: Schule

André Hischemöller und Dorothea Chiron diskutierten mit der Ministerin die Chancen des bilingualen Unterrichts und die Perspektiven, deutsch-französischer Studiengänge. Es ging auch um die Möglichkeiten, Räume für Begegnungen zwischen den Schülerinnen und Schülern beider Länder zu schaffen. Hier hakte Schulleiter Henning Heinz ein, der (unsere) Schule als „Tor zur Welt“ versteht und die Perspektiven aktueller und zukünftiger Kooperationen mit Schulen im europäischen Ausland aufzeigte.

Johanna Gatzke, Fabienne Hahn und Leyla Gören bekamen im Anschluss die Chance, gemeinsam mit Carla Gehring und Charleen Gören – die aus Berlin zugeschaltet waren – ihre Fragen zu stellen. Dabei ging es unter anderem auch darum, dass die andauernden Ungewissheiten, die mit der Umstellung auf G9 einhergehen, für Frust und Unsicherheit auf Seiten der Schülerinnen sorgen. Die Ministerin versicherte, dass in den kommenden Wochen damit zu rechnen sei, dass die Pläne für die kommenden Jahrgänge 11-13

vorliegen werden. Ein weiteres großes Thema war, aus aktuellem Anlass, der Umgang mit der Hitze in den Schulgebäuden. Nicht jede Antwort der Ministerin stellte die SV zufrieden, doch man war sich im Anschluss einig, dass man wertgeschätzt und ernst genommen wurde.

Den Abschluss an diesem Vormittag machte die Eltern- sowie die Personalvertretung, die ebenfalls ihre Punkte vortrugen.



**

Das Warndt-Gymnasium feiert sein Schulfest am 12. September 2026

Am 12. September 2026 wird das Warndt-Gymnasium in der Zeit von 11:00 bis 16:00 Uhr sein Schulfest ausrichten. In diesem Zeitraum werden die Ergebnisse der Projektwoche zum Motto "Grenzen überwinden" präsentiert.

Die Schulgemeinschaft lädt zu ihrem Schulfest herzlich ein und freut sich auch auf ein Wiedersehen mit Ehemaligen und Freunden des Warndt-Gymnasiums.

Schule am Warndtwald jetzt Teil des Erasmus+-Programms

Die Gemeinschaftsschule Schule am Warndtwald Überherrn ist offiziell in das europäische Erasmus+-Programm aufgenommen worden. Bei einer Veranstaltung im Ministerium für Bildung und Kultur nahm Schulleiter Christian Powilleit die offizielle Erasmus+-Plakette für die Schule entgegen. Begleitet wurde er von Französischlehrer Romain Schamschula, der an der Schule für den bilingualen Bereich verantwortlich ist.

Überreicht wurde die Plakette von Staatssekretärin Jessica Heide. Für die Schule am Warndtwald markiert die Aufnahme einen wichtigen nächsten Schritt in ihrer internationalen und insbesondere deutsch-französischen Ausrichtung.

Diese hat in Überherrn eine lange Tradition: Bereits seit 1983 be-

steht eine Schulpartnerschaft mit dem Collège François Rabelais in L'Hôpital. Begegnungen mit Frankreich, das Erlernen der französischen Sprache und der persönliche Austausch mit dem unmittelbaren Nachbarland gehören damit seit vielen Jahren fest zum Schulleben.



Mit Erasmus+ eröffnen sich nun neue Möglichkeiten, diese Arbeit weiterzuentwickeln. Bestehende Austauschmaßnahmen können künftig finanziell gefördert und dadurch organisatorisch erleichtert werden. Gleichzeitig bietet das Programm die Chance, über die langjährige Partnerschaft mit L'Hôpital hinaus weitere Kontakte zu Schulen im europäischen Ausland aufzubauen.

Die Schule hält deshalb bereits Ausschau nach geeigneten Part-

nerschulen und zusätzlichen Austauschformaten. Erste Begegnungen sind bereits für das laufende Schuljahr in Planung. Ziel ist es, noch mehr Schülerinnen und Schülern die Möglichkeit zu geben, Fremdsprachen anzuwenden, andere Kulturen kennenzulernen und Europa im direkten persönlichen Austausch zu erleben. Die Erasmus+-Plakette soll künftig einen sichtbaren Platz im Schulgebäude erhalten. Sie steht dabei für die Weiterentwicklung einer langjährigen grenzüberschreitenden Tradition und für die neuen Perspektiven, die sich der Schule durch Erasmus+ eröffnen.

Romain Schamschula / Christian Powilleit, Schule am Warndtwald Überherrn

**

Robotik-AG bereitet sich auf die RoboNight 2026 vor

Am Samstag, dem 29. August, machten sich fünf Mitglieder der Robotik-AG der Gemeinschaftsschule am Warndtwald Überherrn gemeinsam mit Schulleiter Christian Powilleit auf den Weg zur htw saar – Hochschule für Technik und Wirtschaft des Saarlandes – nach Saarbrücken. Dort fand der erste Vorbereitungsworkshop zur RoboNight 2026 statt.

Zum Auftakt begrüßte Mario Korherr, Projektleiter „Robotik in Schulen“ an der htw saar, die Schülerinnen und Schüler sowie deren Begleitpersonen. Zum Workshop waren Schülerinnen und Schüler der Klassenstufen 6 bis 9 aus verschiedenen Schulen zusammengekommen, überwiegend von Gymnasien. Anschließend stellten Studierende der htw saar die Aufgaben vor, an denen die jungen Robotiker an diesem Vormittag arbeiten konnten. Danach ging es direkt ans Konstruieren, Programmieren und Ausprobieren.

Florian Schäfer (Klasse 7.3), Marlon Steuer (6.2) und Tayler Breit (7.3) bildeten Team „Apfel“. Ihre Aufgabe bestand darin, einen Rettungsroboter zu programmieren, der möglichst schnell zu einem Patienten gelangen sollte. Auf dem Weg dorthin musste er allerdings einen Bahnübergang sicher passieren: An einer gelben Markierung sollte der Roboter seine Geschwindigkeit reduzieren, an einer roten Markierung vor dem Bahnübergang stoppen, nach rechts und links „schauen“ und erst anschließend seine Fahrt fortsetzen.

Im Laufe des Vormittags ergab sich beim gemeinsamen Ansehen und im Gespräch mit anderen Teilnehmenden eine schöne Entwicklung: Oliver Boßlet (6e) vom Helmholtz-Gymnasium Zweibrücken war als Einzelteilnehmer zum Workshop gekommen. Da eine Teilnahme am späteren Vorentscheid allein nicht möglich ist, stellte sich die Frage, ob er sich einem bestehenden Team anschließen könnte. Team „Apfel“ war offen für ein weiteres Mitglied – und schnell zeigte sich, dass Oliver gut in die Gruppe passte. So wurde aus dem Dreierteam noch am selben Vormittag ein Viererteam. Besonders mit seinen Ideen bei der Programmierung konnte Oliver die Gruppe direkt unterstützen.

Bis der Rettungsroboter seine Aufgabe zuverlässig erledigte, war allerdings einiges an Tüftlei notwendig. Vor allem die Erkennung der Markierungen bereitete zunächst Probleme. Die vier Schüler mussten sich intensiv mit dem Lichtsensor auseinandersetzen, Messwerte überprüfen, die Programmierung verändern und immer

wieder neu testen. Schließlich war die Lösung gefunden und der Roboter bewältigte die gestellte Aufgabe.

Eine ganz andere Herausforderung hatten Janosch Hewer (7.3) und Levin Cossutta (6.1) mit Team „Banane“ gewählt. Sie entwickelten einen autonomen Müllwagen. Dieser musste zunächst selbstständig einer vorgegebenen Straße folgen. Anschließend sollte er verschiedene Müllsammelstellen unterscheiden, an den für das Team vorgesehenen Stellen stoppen und andere passieren. Zusätzlich galt es, Zebrastreifen zu erkennen und dort zuverlässig anzuhalten. Während Levin zunächst vor allem am Bau des Fahrzeugs arbeitete, widmete sich Janosch der Programmierung. Danach wurde gemeinsam weiterentwickelt. Erst funktionierte der Linienfolger, dann das Anhalten an den richtigen Stellen. Schließlich musste der Roboter auch noch erfassen, wie viele der entsprechenden Müllsammelstellen er angefahren hatte. Bis zum Ende des Workshops wurde programmiert, ausprobiert und verbessert – und schließlich funktionierte auch diese Aufgabe vollständig.



Für die Schüler wurde an diesem Vormittag unmittelbar erfahrbar, wie eng Programmieren mit Versuch und Irrtum verbunden ist. Ein Fehler bedeutet dabei nicht das Ende eines Versuchs, sondern liefert neue Informationen: beobachten, die Ursache suchen, etwas verändern und erneut testen. So wurden die Lösungen Schritt für Schritt immer weiter optimiert.

Um 12.30 Uhr machten wir uns schließlich wieder auf den Heimweg in Richtung Überherrn. Viel Zeit zum Ausruhen bleibt den jungen Robotikern allerdings nicht: Bereits am 12. September steht der zweite Vorbereitungsworkshop an der htw saar an. Am 26. September folgt der Vorentscheid. Dort wollen sich die beiden Teams für das große RoboNight-Finale am 7. November 2026 qualifizieren. Ein besonderer Dank gilt den Eltern, die den Transport nach Saarbrücken und zurück unterstützt haben.

Christian Powilleit, Schulleiter

Anzeige

Jörg Quinten

Garten- und Landschaftsbau

Zum alten Bergwerk 8 – 66352 Großbesseln

Zaunbau & Steinarbeiten

Erdarbeiten • Gartenpflege

Hecken- & Sträucherrückschnitt

Tel. 0 68 09 / 99 89 35 • Mobil 0175 / 146 12 13

VEREINSINFOS

Ev. Frauenhilfe Karlsbrunn

Halbtagesfahrt nach Saarbrücken am 12.08.2026

Am letzten Mittwoch war es endlich so weit. **Die ev. Frauenhilfen von Karlsbrunn, Ludweiler, Geislautern und der Männerkreis Wehrden**, sowie Gäste aus den umliegenden Orten freuten sich, die Halbtagesfahrt nach Saarbrücken antreten zu können. Unser erster Halt war an der Stadtmauer unterhalb des Schlosses. Die Fremdenführerin, Frau Litzenburger, erzählte uns dort über die Geschichte der Stadt und ihre Entstehung. Zu Fuß ging es dann hinauf zum Schloss. Über den Bau und die Weiterführung in den unterschiedlichen Epochen - die auch der ein oder andere noch miterlebt hat - wurde uns dort erzählt. Der Blick vom Schlossgarten über die Stadt Saarbrücken, die Saar, die Alte Brücke und das Theater bis hin zu den Türmen von Rathaus und der Johanneskirche, war beeindruckend. Wieder im Bus, folgte eine kleine Stadtrundfahrt durch die Feldmannstraße mit ihren herrschaftlichen Villen, die einzige, noch genutzte Notkirche und unsere saarländische JVA. Das Deutschmühlental mit dem Deutsch-Französischen-Garten konnten wir uns aus einem erhöhten Blickwinkel anschauen.

Der Höhepunkt war die renovierte Ludwigskirche mit ihrem Vorplatz. Die Kirche selbst ist sehr schön geworden. Viele waren zum ersten Mal dort und begeistert. Das Lied „Großer Gott, wir loben dich“, klang sogar, von uns Laien gesungen, sehr gut. Vom vielen Zuhören und Singen waren wir durstig geworden und konnten es uns in der nahe gelegenen



Foto: Verein

Gaststätte „Fürst Ludwig“ gemütlich machen. Danach ging es mit dem klimatisierten Bus zur Tabaksmühle am Tabaksweiher, wo bereits Tische für uns unter schattigen Bäumen reserviert waren. In dieser schönen Umgebung wurden wir sehr nett und freundlich bewirtet. Alle waren satt und zufrieden.

So ging ein gelungener, wunderbarer Tag zu Ende. Auf der Rückfahrt konnten wir sogar noch ein paar Bilder von der Sonnenfinsternis erhaschen.

Mein Dank geht an den freundlichen Fahrer der Firma Baron, meinen Enkel Sam für seine tatkräftige Unterstützung im Bus und an der Tabaksmühle, Gertrud Herth für die Entgegennahme der Reservierungen und nicht zuletzt, an Annette, die die Finanzen im Blick hatte.

Rose Marie Scherer, August 2026

Trau dich auf die Bühne!

Theaterkurs für junge Talente beim Theaterverein TITANIA e.V.

Völklingen. Einmal selbst im Rampenlicht stehen und in eine völlig andere Rolle schlüpfen: Genau dazu lädt der neue Theaterkurs „Trau dich auf die Bühne!“ im TITANIA Theater in Völklingen Luisenthal ein.

Das Angebot der VHS Völklingen, welches auch durch die Unterstützung von Saarstahl ermöglicht wird, richtet sich an Kinder und Jugendliche ab 12 Jahren, die Lust haben, Theater einmal selbst auszuprobieren. Vorerfahrung ist dabei nicht notwendig. Im Mit-

telpunkt stehen die Freude am Spielen und die eigene Kreativität. Unter der Leitung von Marko Hensel, Diplom Schauspieler für Clown und Comedy sowie Regisseur bei TITANIA, lernen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer, wie sie ihre Stimme und ihren Körper auf der Bühne einsetzen, unterschiedliche Rollen entwickeln und gemeinsam Szenen gestalten.

Der Kurs beginnt am Mittwoch, 30. September 2026, und findet an mehreren Terminen jeweils ab 16 Uhr statt. Kursort ist das TITANIA Theater, Straße des 13. Januar 177 in Völklingen Luisenthal. Die Teilnahme ist kostenfrei, eine vorherige Anmeldung bei der VHS Völklingen ist erforderlich. Mail: vhs@voelklingen.de
Fon: 06898/13-2597

Wer also schon immer einmal wissen wollte, wie es sich anfühlt, selbst auf der Bühne zu stehen, kann jetzt den ersten Schritt wagen. Vorhang auf und trau dich auf die Bühne!

Drittes Konzert aus der Reihe „KlangGut“ mit dem Duo Barbara Barth & David Plate Duo

Mit dem dritten Konzert der Reihe „KlangGut“ **am 25. September 2026 setzt sich die Konzertreihe um 19 Uhr im Festsaal des Alten Rathauses in Völklingen** mit einem besonderen Jazzabend fort: Das Duo Barbara Barth (Gesang) und David Plate (Gitarre) präsentiert sein aktuelles Programm „INTERPLAY“ – ein eindrucksvolles Plädoyer für musikalische Kommunikation im Moment.



Wenn Stimme und Gitarre in einen fein nuancierten Dialog treten, entsteht etwas Besonderes. Seit über fünf Jahren verbindet Barth und Plate eine enge musikalische Partnerschaft, geprägt von Spontaneität, Kreativität und tiefem gegenseitigem Verständnis. Das Duo bewegt sich souverän durch ein Repertoire aus bekannten und selten gespielten Jazz-Standards, die stets frisch, lebendig und überraschend klingen. Barbara Barth beeindruckt mit einer außergewöhnlichen stimmlichen Bandbreite – vom virtuoseren Scat bis

zur feinfühligsten Textinterpretation. *Foto: Völklinger Verein KulturGut*
Beide Künstler sind zudem deutschlandweit als Musiker, Dozenten und Komponisten aktiv und vielfach ausgezeichnet – Barbara Barth unter anderem als Mitglied des 2025 mit dem Deutschen Jazzpreis geehrten Jazzkollektivs PENG, David Plate als vielseitiger Komponist zwischen Jazz, Klassik und zeitgenössischer Musik.

„KlangGut“ ist eine neue Konzertreihe des Völklinger Vereins KulturGut e.V., die sich akustischer Musik, Chanson und gitarrenorientierten Formaten widmet. Im Mittelpunkt stehen handgemachte Klänge, starke Texte und eine Atmosphäre des bewussten Zuhörens. Informationen zu allen Künstlern sind auf der Internetseite www.kulturgut-voelklingen.de zu finden. Tickets gibt zu 18 Euro im Vorverkauf online unter www.ticket-regional.de und www.eventim.de sowie an allen bekannten Vorverkaufsstellen (z.B. Tourist-Information Völklingen) und im VHS- und Kulturbüro im Alten Rathaus Völklingen. Der Abendkassenpreis beträgt 20 Euro.

Vereinsmitteilungen können Sie senden an:
vk@mtypemedia.de

FÜRSTENHAUSEN

Einladung zum Weinfest
am 19. September 2026

Das Gemeindeteam Fürstenhausen lädt auch in diesem Jahr herzlich zu einem Weinfest am Samstag, dem 19. September 2026 ein. Der Abend beginnt um 18 Uhr mit einem Gottesdienst in der Kath. Kirche „Schmerzhafte Mutter“ in Fürstenhausen. Im Anschluss daran sind alle herzlich eingeladen, das Weinfest im Pfarrsaal „An der Marienkirchin“ geselliger Runde zu eröffnen. Für die kulturelle Gestaltung des Abends sorgt die Tanz- und Theatergruppe, die mit ihren Darbietungen zum Gelingen der Veranstaltung beitragen möchte.

Für das leibliche Wohl ist mit Essen und Getränken ebenfalls gesorgt.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen und wünschen allen einen stimmungsvollen Abend in angenehmer Atmosphäre.

LAUTERBACH

Kleidersammlung in Lauterbach

Der **gemeinnützige Kinder- und Jugendverein Lauterbach** führt **am Samstag, 19.09., ab 9.00 Uhr** eine Kleidersammlung in Lauterbach durch. Bitte die Kleidung erst kurz vor Sammlungsbeginn rausstellen. Telefonnummer während der Sammlung: 0163/2580376. Die nachfolgende Sammlung in Lauterbach findet am 21.11. statt.



TV LAUTERBACH

TURNVEREIN LAUTERBACH

* Badminton * Kinder- Tanzen/Turnen * Volleyball *

* Wirbelsäulengymnastik * Yoga * ZUMBA® *








Lust auf BADMINTON? Dann komm vorbei!

Immer Montags ab 19:30 Uhr. Kontakt, Anfahrt und weitere Infos unter: www.turnverein-lauterbach.de

100 Jahre MGV Concordia 1926
Lauterbach e. V.



100 Jahre



CONCORDIA
1926
LAUTERBACH

JUBILÄUMSKONZERT

SINGSCHULE GOES POP



Samstag, 10. Oktober 2026 - 19.30 Uhr
Warndtdom St. Paulinus Lauterbach

MITWIRKENDE:
Singschule St. Hildegard
Ltg. Johanna Kuhn
Professionelle Rockband
Aufwändige Lichtinstallation
Eintritt frei - Türköllche

Der Männergesangsverein Concordia 1926 Lauterbach e.V. lässt sich zu seinem 100. Geburtstag mit einem Gastchor der Extraklasse feiern! Chor und Rockband vereinen die größten Hits aus 60 Jahren Popmusik.

Emotionen und Energie pur – Eine Zeitreise durch die Popgeschichte: Zu diesem besonderen Erlebnis bezaubern die talentierten Sängerinnen und Sänger der Singschule St. Hildegard, ein Jugendchor der Pfarrei Heiliger Ingobertus (St. Ingbert), erstmals den Lauterbacher Warndtdom.

Am 10. Oktober verwandelt sich der Warndtdom dazu in ein Konzerthaus: Zusammen mit einer grenzüberschreitend gefragten Rockband trägt die Singschule die bekanntesten Pop-Songs aus 60 Jahren Musikgeschichte vor – da ist für jeden Musikgeschmack etwas dabei!

Unter der musikalischen Leitung von Johanna Kuhn präsentiert der MGV Lauterbach zu seinem Jubiläum ein Konzert der Extraklasse – auch für das Auge wird bei diesem außergewöhnlichen Ereignis

Musikverein Lauterbach Saar e.V.

TANZABEND

Samstag, 26.09.2026, ab 18 Uhr

Lauterbachhalle
Fröbelstraße 14
66333 Völklingen-Lauterbach

TANZT MIT UNS ZU
LIVE-MUSIK UNSERER
BEFREUNDETEN ORCHESTER!

BRASS BAND LUDWEILER

Leitung: Marius Endres



JUGENDORCHESTER GROBROSSELN

Leitung: Heinz Gassner

Der Eintritt ist frei.
Aktuelle Informationen findet ihr auf unseren Social Media-Kanälen.
f Musikverein Lauterbach/Saar e. V. @musikvereinlauterbach

etwas geboten: Das Konzert wird von einer aufwändigen Lichtins-tallation in der Kirche untermalt. Außerdem warten auf die Besu-cher noch weitere – so noch nie da gewesene – Überraschungen. Der MGV Lauterbach freut sich mit der Singschule über zahlreichen Besuch.

Der Eintritt ist frei - freiwillige Kollekte ist willkommen.

LUDWEILER

Tennis-Saarlandpokal-Finals beim TC Ludweiler

Am 12. und 13. September 2026 wird der TC Ludweiler e.V. zum Schauplatz spannender Saarlandpokal-Finals.

Tennis auf höchstem Niveau, packende Ballwechsel und echte Po-kaal-Atmosphäre erwarten die Besucherinnen und Besucher auf der Anlage des TC Ludweiler e.V.



An beiden Tagen jeweils ab 09.00 Uhr kämpfen die qualifizierten Mannschaften um den begehrten Saarlandpokal. Damit wird Ludweiler zum Treffpunkt für Tennisfans aus dem gesamten Saarland. Samstags sind die Finalsple und die Spiele um Platz drei der U18- und Aktivenkonkurrenzen.

Am Sonntag die Finalsple und Spiele um Platz drei der Ü30- und Ü40-Konkurrenzen.

Der TC Ludweiler freut sich auf zahlreiche Zuschauer, spannende Spiele und ein sportliches Tennis-Wochenende in geselliger Atmosphäre.

Kommt vorbei, feuert die Mannschaften an und erlebt Saarlandpokal-Tennis live beim TC Ludweiler!

Wir freuen uns auf euch!

Wanderung der SPD auf dem Hugenottenweg
Im Rahmen der Jubiläumsveranstaltung anlässlich des 100-jährigen Bestehens der Naturfreunde Ludweiler, organisierte der SPD Ortsverein Ludweiler am 16. August 2026 eine Wanderung auf dem Hugenottenweg.



Nach der Begrüßung durch den Organisator Markus Stähly führte dieser die zahlreichen Teilnehmerinnen und Teilnehmer bei hohen

sommerlichen Temperaturen zur ersten Station in die Hugenottenkirche. Dort wurden sie bereits von Nick Henkel erwartet, der die Wanderer in einem kurzen Vortrag über die Geschichte der Hugenottenkirche unterrichtete.

Danach ging es weiter über den Hugenottenweg, den Hirtenwie-sergraben und über den Weiherdamm zum Parkplatz Krämbachtal. An einzelnen Stationen gaben Erik Roskothen und Markus Stähly interessante Informationen über die einzelnen Stationen.

Auf dem Parkplatz wurde eine kurze Rast eingelegt und die Wan-derer konnten sich mit Sprudel erfrischen und mit Obst stärken. Nach der Pause ging es weiter über die Bergehalde Westschacht zurück zum Naturfreundehaus.

Dort boten die Naturfreunde Ludweiler sowohl ein Mittagessen als auch Kaffee und Kuchen an.

An der Wanderung nahmen der Minister für Inneres, Bauen und Sport, Reinhold Jost, sowie die Landtagsabgeordnete Steffi Meis-ter teil. Beide standen den Bürgerinnen und Bürger während der Wanderung und auch danach zu Gesprächen zur Verfügung.



v.l.n.r.: Erik Roskothen, Ralf Gläser, Minister Reinhold Jost Fotos: SPD Ludweiler

Der Vorsitzende des SPD Ortsvereins Ludweiler, Andreas Willems, bedankte sich im Namen des SPD-Ortsvereins Ludweiler bei Reinhold Jost und Steffi Meiser für ihre Teilnahme sowie bei Markus Stähly und Christoph Becker für die Organisation der Wanderung. Ebenso bei Nick Henkel und Erik Roskothen für die informativen Vorträge.

Ein ganz besonderer Dank gilt auch den Naturfreunden für die gute Zusammenarbeit und dem Globus Völklingen für seine Spende.

Gelungene Familienwanderung mit Landtagskandidatin Carolin Mathieu

Ludweiler. Zu einer gemeinsamen Familienwanderung hatte Landtagskandidatin Carolin Mathieu am 08. August nach Ludweiler eingeladen. Gemeinsam mit Bürgerinnen und Bürgern ging es von der Warndthalle auf eine 6km lange Wanderung. Dabei standen vor allem der persönliche Austausch und das Kennenlernen im Mittel-punkt.

In entspannter Atmosphäre bot die Wanderung zahlreiche Gele-genheiten für Gespräche über die Themen, die die Menschen vor Ort bewegen. Von der Entwicklung der Region bis hin zu Fragen der Landes- und Kommunalpolitik konnten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer ihre Anliegen, Ideen und Wünsche direkt mit Caro-lin Mathieu besprechen.



Foto: Michelle Hubertus

„Es war mir wichtig, nicht nur im Rahmen von klassischen politischen Veranstaltungen mit den Menschen ins Gespräch zu kommen. Bei einer gemeinsamen Wanderung, mitten in unserer schönen Heimat, entstehen ganz andere und sehr persönliche Gespräche. Ich habe den Nachmittag sehr genossen und nehme viele interessante Eindrücke und Anregungen mit“, so Carolin Mathieu.

STADTMITTE

Saarwald-Verein Völklingen

„Stille Wanderung“

Der Saarwald-Verein Ortsverein Völklingen freut sich, allen Interessierten mitteilen zu können, dass die dritte „Stille Wanderung Sommer“ am 22. August ein voller Erfolg war. Die Resonanz der Teilnehmer war durchweg positiv, und deshalb wird dieses Wanderformat auch in Zukunft fester Bestandteil unseres Programms bleiben.

Die nächste „Stille Wanderung Herbst“ findet am 31. Oktober statt – wir freuen uns auf viele bekannte und neue Gesichter.

Interesse Geweckt? Nähere Informationen können bei Nicole Krämer unter Tel.: 06898 370390 nachgefragt werden.

**

Saarwald-Verein Völklingen e. V. mit abwechslungsreichem Programm im September

Der Saarwald-Verein Völklingen e.V. bietet auch im September 2026 ein abwechslungsreiches Programm für Wanderfreunde, Mitglieder und Gäste. Neben den regelmäßigen Wanderangeboten stehen eine traditionelle Fahrt zu den französischen Partnern, eine Vereinsfahrt in die Vogesen sowie das beliebte Erntedankfest auf dem Programm.

Den Auftakt machte am Mittwoch, 2. September, eine Wanderung am Kreuzberghaus in Völklingen. Je nach Kondition stehen Strecken von etwa drei, fünf oder acht Kilometern zur Auswahl. Dieses Wanderangebot wird an den folgenden **Mittwochen, 9., 16., 23. und 30. September**, ebenfalls angeboten.

Am Samstag, 26. September, geht es bei der Vereinsfahrt nach Xaroval in den Vogesen. Die Fahrt kostet 30 Euro und beinhaltet die Busfahrt, ein Frühstück sowie den Eintritt in das Museumsdorf. Für diese Fahrt ist eine Anmeldung erforderlich. Es gibt noch einige Restplätze – Gäste sind ausdrücklich herzlich willkommen. Treffpunkt ist um 8 Uhr auf dem Parkplatz am Weltkulturerbe Völklinger Hütte.

Den Abschluss des Monats bildet **am Mittwoch, 30. September**, das Erntedankfest im Kreuzberghaus. Beginn ist um 16 Uhr. Eine Einladung mit weiteren Informationen wird noch bekannt gegeben. Anmeldung erforderlich unter Telefon: 06898 370390.

Der Saarwald-Verein Völklingen e.V. freut sich auf zahlreiche Teilnehmer und schöne gemeinsame Stunden in der Natur und bei den verschiedenen Veranstaltungen.

Informationen und Anmeldung:

Hermann Krämer, Telefon 06898 370390

Hinweis: Bei einigen Veranstaltungen ist eine Anmeldung erforderlich.

VdK Ortsverband Völklingen

Wanderung am Bienenlehrpfad Geislautern

Der VdK Ortsverband Völklingen lädt Mitglieder und Gäste herzlich zur **Wanderung am Sonntag, 13. September**, ein.

Treffpunkt ist um 13.00 Uhr am Bienenlehrpfad, Am Hammergraben- Lidl Parkplatz, in Geislautern. Die Wanderstrecke beträgt etwa 6 Kilometer und wird als leicht eingestuft.

Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnehmer und einen schönen gemeinsamen Nachmittag.

Wer hilft beim Clean-up-Day am Alten Brühl?

Wie alljährlich engagiert sich die Aktive Gruppe Lebenswertes Völklingen beim Clean-up-Day **am Samstag, 19. September**, und säubert das Umfeld des Grabungsgeländes am Alten Brühl von achtlos oder gar absichtlich weggeworfenem Unrat.

Die ständigen ehrenamtlichen Helfer würden sich freuen, wenn sich auch umweltbewusste Bürgerinnen und Bürger ihren Aktivitäten anschließen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, um 10.00 Uhr treffen sich alle Umweltbewussten am Alten Brühl; der unbefestigte Parkplatz, die Böschungen zum Bahngelände und die beiden Unterführungen werden ins Auge gefasst. Handschuhe, Greifer und Eimer sollten mitgebracht werden. Tüten werden vorgehalten. Der gesammelte Müll wird dankenswerter Weise von der Stadt Völklingen abgeholt.

Dank für die gelungene Benefizveranstaltung „Schlager Nacht in Völklingen“

Die Benefizveranstaltung „Schlager Nacht in Völklingen“ war ein rundum gelungenes Event mit guter Stimmung und mehr als 600 Besucherinnen und Besuchern. Ich bedanke mich herzlich bei allen, die zum Erfolg des Abends beigetragen haben.

Mein besonderer Dank gilt Moderator Luciano Falsetti, der charmant durch den Abend führte. Tommy Berger begeisterte das Publikum mit seiner authentischen Interpretation von Wolfgang Petry. Ein weiterer Höhepunkt war die Viva Helene Fischer-Band mit Victoria Kern, die als Helene-Fischer-Double mit ihrer beeindruckenden Stimme und ihrer mitreißenden Performance das Publikum begeisterte.



Herzlich bedanken möchte ich mich bei allen Besucherinnen und Besuchern für ihr zahlreiches Erscheinen und die großartige Stimmung. Ebenso gilt mein Dank allen Spenderinnen und Spendern, die die Benefizveranstaltung unterstützt haben.

Ein großes Dankeschön geht auch an die Stadt Völklingen, Oberbürgermeister Stephan Tautz und die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadtverwaltung für ihre Unterstützung. Stellvertretend möchte ich Frau Knoch, Frau Bauer und Herrn Eugen nennen. Frau Westerkamp danke ich für die Bereitstellung der Veranstaltungsstätte.



Darüber hinaus danke ich Daniel Streicher von der Nays Cocktailbar, Dieter Christ für das Catering, Philipp Treitz für den Betrieb der Imbissbude, der Firma Absolut Light + Sound für die Licht- und Tontechnik sowie der BFG Security GmbH und Herrn Fetik für die

Unterstützung bei der Veranstaltung.

Mein Dank gilt außerdem allen, die beim Vertrieb der Eintrittskarten mitgewirkt und für die Veranstaltung geworben haben, insbesondere der Stadt Völklingen, Blumen Heymann und dem Restaurant Kurtz. Oliver Hochscheid danke ich für die Gestaltung des Werbematerials.

Als Veranstalter der Benefizveranstaltung zugunsten der Krebsforschung an der Uniklinik Homburg bin ich überzeugt: Forschung kann Leben retten. Jede Spende ist deshalb ein wichtiger Beitrag, um die Forschung im Kampf gegen Krebs zu unterstützen.

Nochmals herzlichen Dank an alle, die diesen besonderen Abend möglich gemacht und unterstützt haben.

Norbert John

Text und Fotos Norbert John

Freistil Festival - Die Freie Szene bewegt sich

und die Stadt gleich mit

Vom 05. bis 27. September 2026 wird das Weltkulturerbe Völklinger Hütte erneut zum Treffpunkt der Freien Darstellenden Künste im Saarland und in der Großregion. Unter dem Motto „Bewegt euch!“ zeigt das FREISTIL_FESTIVAL die künstlerische Vielfalt der Freien Szene – und erweitert seinen Blick in diesem Jahr noch einmal deutlich über das eigentliche Festivalprogramm hinaus.

Denn Bewegung ist 2026 nicht nur auf der Bühne gemeint. Das Festival bewegt sich stärker in die Stadt hinein, bringt unterschiedliche Menschen und Institutionen zusammen und intensiviert den Austausch mit der Großregion. Zum Programm gehören neben der Werkschau der Freien Darstellenden Künste das STADTLABOR, das grenzüberschreitende Format ODE TO JOY, die Theaterwoche Junges Publikum sowie ein umfangreiches Diskussions- und Rahmenprogramm zu kultureller Bildung, regionaler Kulturentwicklung und neuen Formen kultureller Öffentlichkeit.



Das Festival geht in die Stadt: STADTLABOR 2026

Bereits im Vorfeld des eigentlichen Festivals beginnt das STADTLABOR. Nachdem das Format in den vergangenen Ausgaben unterschiedliche Möglichkeiten der Beteiligung erprobt hat, steht 2026 die aufsuchende Kulturarbeit im Mittelpunkt.

Dafür warten die Künstler*innen nicht darauf, dass die Völklinger*innen zu ihnen kommen: Sie gehen dorthin, wo Menschen sich ohnehin treffen und engagieren – zu Vereinen und Initiativen in der Stadt.

Gemeinsam entstehen Workshops, Spaziergänge, Aktionen im öffentlichen Raum, Gesprächsrunden und kleine Aufführungen. Welche Form ein Projekt annimmt, entwickelt sich dabei aus der Begegnung mit den jeweiligen Gruppen. Das STADTLABOR versteht die Stadt damit nicht nur als Veranstaltungsort, sondern als Ausgangspunkt künstlerischer Arbeit. Es fragt danach, wie Kunst Menschen erreichen kann, die nicht selbstverständlich ein Theater oder Festival besuchen, und was entstehen kann, wenn Künstler*innen und Stadtgesellschaft nicht erst bei der Präsentation, sondern bereits bei der Entwicklung eines Projekts zusammenkommen.

Die Ergebnisse und Begegnungen aus dem STADTLABOR führen schließlich unmittelbar in das Festival hinein. Auch die Eröffnung am 18. September bleibt deshalb nicht an einem festen Ort: Sie beginnt als gemeinsamer Parcours und bewegt sich von Ottmar Hörls großer Skulptur des Hüttenarbeiters auf dem Völklinger Platz bis in die Erzhalle. Statt eines klassischen Eröffnungsabends entsteht so ein Übergang zwischen Stadt, Industriekultur und Festival.

Weitere Informationen zum Freistil-Festival und zum Programm finden Sie unter www.freistil-festival-saar.de

Anzeige

ESSEN AUF RÄDERN FÜR SENIOREN



- 365 Tage, also incl. Sonn- und Feiertagen
- keine Geschmacksverstärker & Konservierungsstoffe
- Vollkost, leichte Kost und vegetarisch
- Jedes Gericht 9,50 € incl. Dessert
- warmes Essen in extra Warmhaltebox
- täglich direkt nach Hause

☎ 0152-33 87 38 69 oder ✉ gehring62@gmx.de

Sozialamt berät ab September an neuem Standort in Völklingen

Beratungen künftig immer mittwochs im Haus der Diakonie

Das Sozialamt des Regionalverbandes Saarbrücken bietet ab dem 2. September seine Vor-Ort-Beratung in Völklingen an einem neuen Standort an. **Die Sprechstunden finden statt wie bisher im Rathaus künftig mittwochs von 9 bis 12 Uhr sowie von 13 bis 16 Uhr im Haus der Diakonie in der Gatterstraße 13 statt.** Eine vorherige **Terminvereinbarung** wird empfohlen. „Beratung muss dort stattfinden, wo die Menschen sie gut erreichen können. Mit dem neuen Standort in Völklingen schaffen wir dafür eine ideale Grundlage. Mein herzlicher Dank gilt der Diakonie für die gute Zusammenarbeit. Durch die räumliche Nähe können wir zudem unsere Angebote sinnvoll miteinander verbinden und so noch besser für die Menschen vor Ort da sein“, so Regionalverbandsdirektorin Dr. Carolin Lehberger.

Das Sozialamt ist mit dem Angebot „Sozialamt vor Ort“ an zwölf Standorten in den Städten und Gemeinden des Regionalverbandes präsent. Im vergangenen Jahr fanden dort insgesamt über 1.650 Vorsprachen – davon rund 730 allein in Völklingen – statt. In den ersten sieben Monaten dieses Jahres waren es in Völklingen am bisherigen Standort im Rathaus bereits über 460 Vorsprachen. In den Sprechstunden werden die Bürgerinnen und Bürger in sozialen Fragen und Anliegen beraten. Zudem können Anträge und Unterlagen eingereicht werden. Auch telefonisch ist eine Kontaktaufnahme während der Sprechstunde möglich.

Eine Übersicht aller 12 Beratungsangebote des Sozialamtes vor Ort mit weiterführenden Informationen steht online unter www.regionalverband.de/sozialamt-vor-ort

KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Pfarrei Völklingen St. Eligius

Gottesdienstzeiten vom 08. bis 23. September

Mittwoch, 09. September

08:30 Uhr Völklingen St. Eligius, Heilige Messe im Begegnungszentrum

Donnerstag, 10. September

11:45 Uhr Völklingen St. Eligius, Innehalten

18:00 Uhr Völklingen St. Eligius, Heilige Messe

18:00 Uhr Luisenthal Christkönig, Eucharistische Anbetung

Freitag, 11. September

18:00 Uhr Luisenthal Christkönig, Vesper

Samstag, 12. September

18:30 Uhr Röchlinghöhe St. Konrad, Vorabendmesse

Sonntag, 13. September

10:30 Uhr Völklingen St. Eligius, Heilige Messe

17:00 Uhr Luisenthal Christkönig, Kaminabend

Mittwoch, 14. September

08:30 Uhr Völklingen St. Eligius, Heilige Messe im Begegnungszentrum

Donnerstag, 15. September

11:45 Uhr Völklingen St. Eligius, Innehalten

18:00 Uhr Völklingen St. Eligius, Heilige Messe

18:00 Uhr Luisenthal Christkönig, Eucharistische Anbetung

Freitag, 18. September

18:00 Uhr Luisenthal Christkönig, Vesper

Samstag, 19. September

18:00 Uhr Fürstenhausen Schmerzhafte Mutter, Vorabendmesse zum Patrozinium – **Achtung geänderte Uhrzeit!**

Sonntag, 20. September

10:30 Uhr Völklingen St. Eligius, Heilige Messe

Mittwoch, 23. September

08:30 Uhr Völklingen St. Eligius, Heilige Messe im Begegnungszentrum

**St. Paulus feiert
ERNTEDANK**

OKT 2 2026

**mit einem Gottesdienst um
18:00 Uhr und einer
Anschließendenden Begegnung in
der Kirche St. Paulus**

Neckarstraße 1a 66333 VK-Heidstock

Pfarrei Hl. Kreuz im Warndt

Gottesdienstordnung 08.09. – 22.09.2026

Di 08.09. Mariä Geburt

WStH 14:30 Wortgottesdienst in der Altenbegegnung, anschl. gemütliches Beisammensein

Mi 09.09. Mittwoch der 23. Woche im Jahreskreis

GR 10:00 Hl. Messe in der Tagespflege Geisbauer

Do 10.09. Donnerstag der 23. Woche im Jahreskreis

GR 18:30 Hl. Messe

Ehel. Gerhard u. Brigitte Hayo; Pfr. Scholler (Stiftsm.)

++ der Jahre 2021-2025 für Monat September: Brigitte Obermann 21, Ursula Reichert 21, Petra Kappler 22, Marliese Naumann 23, Erich Thieser 23, Christel Susanna Laval 24, Silvia Rock 24, Ulrike Olga Trudu 24, Hubert König 25

Fr 11.09. Freitag der 23. Woche im Jahreskreis

EW 18:00 Hl. Messe zur Kirmes

Walter König

Sa 12.09. 24. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte zum Welttag der sozialen Kommunikationsmittel (Medien)

WStH 17:30 Wortgottesdienst mit Kommunionausteilung

So 13.09. 24. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte zum Welttag der sozialen Kommunikationsmittel (Medien) Tag des offenen Denkmals

DiW 09:00 Hl. Messe

1. JG Hubert Kautenburger; Cornelia Thommes

++ der Jahre 2021-2025 für Monat September: Rosalinde Siebler 23, Dieter Junk 23, Swen Hoppstädter 23, Karl Heinz Weber 24, Hermann Kreis 24, Alfred Brandt 25, Hubert Kautenburger 25

LB 10:45 Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung

LW 12:00 Zur Eröffnung zum Tag des offenen Denkmals und der Feier zum 10-jährigen Bestehens der Patengemeinschaft Wendalinuskapelle e.V. an der Wendalinuskapelle wird zum Mittagessen eingeladen. Musikalisch umrahmt von der Schulband der Graf-Ludwig-Gemeinschaftsschule

LW 14:30 Taufe der Kinder Marlon Amando Paulus und Lia Malcherzyk

LW 15:30 Open-Air-Konzert mit dem Chor "SingVoll" an der Wendalinuskapelle

LW 17:00 „Freiluft“- Festmesse zum Patrozinium Hl. Kreuz im Warndt und 10-jährigen Bestehen der Patengemeinschaft Wendalinuskapelle e.V. an der Wendalinuskapelle, mitgestaltet von dem Chor Happy Gospel anschl. herzliche Einladung zum gemütlichen Beisammensein mit Gegrilltem

2. STA Beate Becker; 2. STA Christian Arnold

++ der Jahre 2021-2025 für Monat September: Dirk Treinen 21, Wolfram Heinrich Wilhelm Ottmar 21, Kurt Emil Hauch 21, Anna Gaspar 21, Adrien Pierre Friedrich 21, Irmgard Elisabeth Weinard 22, Siglinde Schönwetter 22, Gabriele Maria Quint 22, Irmgard Bohnenberger 22, Berthold Karl Weber 23, Albert Maurer 23, Inge Ida Kallenborn 25, Elianne Speicher 25, Ingrid Scheuer 25, Klara Hildegard Wilhelm 25, Lieselotte Klein 25

Do 17.09. Donnerstag der 24. Woche im Jahreskreis

LB 18:00 Hl. Messe

2. STA für einen Verstorbenen (M); Mehrere Stifter (Stiftsm)

Fr 18.09. Freitag der 24. Woche im Jahreskreis

GL 09:00 Hl. Messe anschl. Frühstück im Selig

++ der Jahre 2021-2025 für Monat September: Karlheinz Wilbois 21, Rosa Irene Ehlen 22, Hildegard Magdalena Uhl 24, Margit Hell 24, Sylvia Olga Heib 24, Sonja Irmgard Männel 25, Ernest Wagner 25

Sa 19.09. 25. Sonntag im Jahreskreis - Caritaskollekte

LW 11:00 Hl. Messe zum Weihejubiläum und rundem Geburtstag von Diakon Roevenstrunk Christian Baukhagen; LV der Familie Baukhagen-Thome-Roevenstrunk mit anschl. Begegnung im Pfarrzentrum

GL 14:00 Hochzeit von Viktoria Wirbel und Erik Wagner

GR 17:00 Hl. Messe

2. STA Hedwig Schuler; 2. STA Norbert Pfortner; 2. STA Gerhard Klaus Haschke; 2. STA Karin Holzmer; 2. STA Hildegard Aloisia Paul; Für alle Kranken; Ehel. Johann u. Maria Fuchs; Ehel. Cilly (3. JG) u. Berti Berndt; ++ d. Fam. Lindemann-Mick

GL 18:30 -entfällt- Wortgottesdienst mit Kommunionausteilung

So 20.09. 25. Sonntag im Jahreskreis - Caritaskollekte

WStJ 09:00 Hl. Messe

2. STA für einen Verstorbenen; 1. JG Elianne Speicher geb. Hilgert; LV d. Fam. Mang-Mathieu

++ der Jahre 2021-2025 für Monat September: Margareta Roth 22, Ernst Adolf Beck 22, Irene Müller 22, Maria Passon 22, Karl Eberhard Helmut Fey 22, Ilse Gebert 23, Elfriede Buchleitner 23, Helga Margarete Patz 24, Hilde Jager 25, Jürgen Dörr 25

EW 10:45 Wortgottesdienst mit Kommunionausteilung

DiW 14:30 Taufe - keine Anmeldung zum Redaktionsschluss

Di 22.09. Dienstag der 25. Woche im Jahreskreis

WStH 14:30 Wortgottesdienst in der Altenbegegnung, anschl. gemütliches Beisammensein

DiW 18:30 Hl. Messe

Dorf im Warndt (DiW), Emmersweiler (EW), Fürstenhausen (FÜ), Geislautern (GL), Großbrosseln (GR), Karlsbrunn (KB), Lauterbach (LB), Ludweiler (LW), Naßweiler (NW), St. Nikolaus (StN), Wehrden St. Hedwig (WStH) und Wehrden St. Josef (WStJ)

Evangelische Versöhnungskirchengemeinde Völklingen

Wochenplan der gesamten Gemeinde:

Dienstag, 08.09.2026

19.30 Uhr Treffen Ök. Kantorei Völklingen, Erlöserkirche Heidstock

Donnerstag, 10.09.2026

17.30 Uhr Konfiunterricht, Nebenräume Erlöserkirche Heidstock

Samstag, 12.09.2026

18.00 Uhr Gottesdienst mit Segen für Mensch und Tier, anschl. Beisammensein Wiese hinter der Erlöserkirche Heidstock

Sonntag, 13.09.2026

11.15 Uhr Kindergottesdienst, Nebenräume Versöhnungskirche Völklingen

12.00 Uhr Ök. Gottesdienst zum Tag des offenen Denkmals, ehemaliges Gelände der Martinskirche, Im Alten Brühl

Dienstag, 15.09.2026

19.30 Uhr Treffen Ök. Kantorei Völklingen, Erlöserkirche Heidstock

Freitag, 18.09.2026

10.00 Uhr Gottesdienst, Alloheim Senioren-Residenz "Am Alten Rathaus"

Sonntag, 20.09.2026

10.00 Uhr Partnerschaftsgottesdienst (Goma), Versöhnungskirche Völklingen

Montag, 21.09.2026

16.30 Uhr Handarbeitstreff, Nebenräume Erlöserkirche Heidstock

Dienstag, 22.09.2026

19.30 Uhr Treffen Ök. Kantorei Völklingen, Erlöserkirche Heidstock

Abkürzungen: Hd. = Heidstock, Vk. = Völklingen, Nebenr. = Nebenräume, AM = Abendmahl

Evangelische Kirchengemeinde Völklingen-Warndt

Wochenplan der gesamten Gemeinde:

Dienstag, 08.09.2026

15.00 Uhr Kindertreff Fürstenhausen, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen; Anmeldung erforderlich: Thomas Diederich 0176/72365276

19.00 Uhr Yoga-Kurs, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

17.00 Uhr Kinderclub Karlsbrunn, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn; Anmeldung erforderlich: Thomas Diederich 0176/72365276

20.00 Uhr Bibelgesprächskreis Lauterbach, Hauptstr. 159

Mittwoch, 09.09.2026

09.30 Uhr Krabbelgruppe Ludweiler, J.-C.-Haus

16.30 Uhr Kirchl. Unterricht, J.-C.-Haus

17.30 Uhr Kreativkreis Völklingen-Warndt, J.-C.-Haus

19.00 Uhr Männerkreis Völklingen-Warndt, Gmd. Räume AE-Kirche

15.00 Uhr Frauenhilfe Karlsbrunn/Großrosseln, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

Freitag, 11.09.2026

15.00 Uhr Kindergruppe Ludweiler, J.-C.-Haus; Anmeldung erforderlich: Thomas Diederich 0176/72365276

17.00 Uhr Jugendtreff Ludweiler, J.-C.-Haus; Anmeldung erforderlich: Thomas Diederich 0176/72365276

10.00 Uhr Computer-Arbeitskreis für Senioren, Gmd. Räume AE-Kirche

16.00 Uhr Spielkreis Zwergenland, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

18.00 Uhr Förderverein Kreuzeskirche, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

Samstag, 12.09.2026

11.00 Uhr Kindergottesdienst, Kreuzeskirche

18.00 Uhr Mirjamgottesdienst, Ev. Kirche Karlsbrunn

16.30 Uhr Probe Ök. Posaunenchor "Claironnez!", Hugenottenkirche

Sonntag, 13.09.2026

14.00 Uhr Einführungsgottesdienst Pfarrerin Dr. Le Roux, Hugenottenkirche

Montag, 14.09.2026

18.00 Uhr Ökumenischer Singkreis, J.-C.-Haus

10.30 Uhr Gymnastik in Wehrden, Gmd. Räume AE-Kirche

19.30 Uhr Probe Singkreis Troubadix, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

Dienstag, 15.09.2026

16.30 Uhr Literaturkreisgruppe Ev. Akademie, J.-C.-Haus

15.00 Uhr Kindertreff Fürstenhausen, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen; Anmeldung erforderlich: Thomas Diederich 0176/72365276

19.00 Uhr Bibelgesprächskreis Fürstenhausen, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

19.00 Uhr Yoga-Kurs, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

15.00 Uhr Frauen im Gespräch, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

17.00 Uhr Kinderclub Karlsbrunn, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn; Anmeldung erforderlich: Thomas Diederich 0176/72365276

Mittwoch, 16.09.2026

09.30 Uhr Krabbelgruppe Ludweiler, J.-C.-Haus

16.30 Uhr Kirchl. Unterricht, J.-C.-Haus

Donnerstag, 17.09.2026

14.30 Uhr Frauenhilfe Wehrden/Geislauren, Gmd. Räume AE-Kirche

Freitag, 18.09.2026

15.00 Uhr Kindergruppe Ludweiler, J.-C.-Haus; Anmeldung erforderlich: Thomas Diederich 0176/72365276

17.00 Uhr Jugendtreff Ludweiler, J.-C.-Haus; Anmeldung erforderlich: Thomas Diederich 0176/72365276

16.00 Uhr Spielkreis Zwergenland, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

Samstag, 19.09.2026

18.00 Uhr Gottesdienst mit AM, Ev. Kirche Karlsbrunn

16.30 Uhr Probe Ök. Posaunenchor "Claironnez!", Hugenottenkirche

Sonntag, 20.09.2026

10.30 Uhr Vorstellungsgottesdienst der Konfis, Hugenottenkirche

10.30 Uhr Gottesdienst, Auferstehungskirche

Montag, 21.09.2026

18.00 Uhr Ökumenischer Singkreis, J.-C.-Haus

10.30 Uhr Gymnastik in Wehrden, Gmd. Räume AE-Kirche

19.30 Uhr Probe Singkreis Troubadix, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

Dienstag, 22.09.2026

15.00 Uhr Kindertreff Fürstenhausen, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen; Anmeldung erforderlich: Thomas Diederich 0176/72365276

19.00 Uhr Yoga-Kurs, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

17.00 Uhr Kinderclub Karlsbrunn, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn; Anmeldung erforderlich: Thomas Diederich 0176/72365276

20.00 Uhr Bibelgesprächskreis Lauterbach, Hauptstr. 159

Abkürzungen: J.-C.-Haus = Johannes-Calvin-Haus; AE = Auferstehung; Gmd.räume = Gemeinderäume, Gmd.zentr. = Gemeindezentrum; Gmd.haus = Gemeindehaus, Fü/Fe = Fürstenhausen/Fenne, KB = Karlsbrunn; AM = Abendmahl



Herzliche Einladung zum Ökumenischen Herbstkaffee:

„Sei behütet“ am 10. Oktober 2026 um 15.00 Uhr im Johannes-Calvin-Haus Ludweiler

Anmeldung: Ev. Kirchengemeinde

Völklingen-Warndt: 06898/4541

oder Kath. Kirchengemeinde Ludweiler: 06898/4661

Patengemeinschaft Wendalinuskapelle e.V.

13. September 2026 – Tag des offenen Denkmals

Die Patengemeinschaft Wendalinuskapelle e.V. feiert ihr 10-jähriges Bestehen

- 12:00 Uhr Begrüßung, anschließend Mittagessen, musikalische Unterhaltung durch die Projektband der Graf-Ludwig-Gemeinschaftsschule

- 14:00 Uhr Präsentation 10 Jahre Patengemeinschaft, anschließend offenes Singen, unterstützt von den Chören Happy Gospels und Singvoll

- Ab 15:00 Uhr Kaffee und Kuchen

- 17:00 Uhr kath. Kirchengemeinde Heilig Kreuz im Warndt,

mitgestaltet vom Chor Happy Gospels und dem Bläserensemble Warndt

- 18:00 Uhr gemütliches Beisammensein mit Verköstigung

Herzliche Einladung!

Chronik von St. Michael



Teil der Kirchenfenster (Foto: Stein)

Die ehemalige Pfarrkirche St. Michael in Völklingen ist auf dem Weg in die Profanierung. Das macht traurig, bietet aber auch die Möglichkeit, in Dankbarkeit zurückzublicken. Zum ersten Advent erscheint deshalb das angekündigte Buch „ST. MICHAEL – Erinnerungen an eine Epoche Völklinger Stadt- und Kulturgeschichte“. Es beschreibt die Entstehungsgeschichte der Pfarrei und gibt Einblicke in das ehemalige Pfarrleben.

Außerdem lädt es zu einer Bilderreise durch die Kirche ein.

Bücher können nach Vorbestellung (bis 1. November 2026) zum Preis von je 25 Euro bei Heinz Peter Stein (Telefonnummer 06898/22472) gekauft werden.

ALLGEMEINE NACHRICHTEN

Der ADFC fragt nach:

Wie fahrradfreundlich ist das Saarland?

Der große ADFC-Fahrradklima-Test 2026 startet heute.

Neu: Kinder und Jugendliche mit eigener Umfrage

Heute startet der große ADFC-Fahrradklima-Test (FKT) 2026. Vom 1. September bis zum 30. November können Radfahrer und Radfahrerinnen in ganz Deutschland bewerten, wie fahrradfreundlich ihr Ort und damit auch das Saarland wirklich ist. Wie ist der Zustand der Radwege? Wie viel wird fürs Radfahren schon getan? Macht Radfahren Spaß oder ist es eher Stress? Zum ersten Mal stehen Kinder und Jugendliche mit einer eigenen Umfrage im Fokus. Das bundesweite Ranking der fahrradfreundlichsten Städte und weitere Ergebnisse der Befragung werden im Frühjahr 2027 vorgestellt.

ADFC-Bundesvorsitzender Frank Masurat sagt: „Radfahren hält fit, ist kostengünstig und gut für das Klima – Spaß macht es obenrein. Viele Städte und Gemeinden bauen deswegen Radwege und Fahrradparkhäuser. Doch die Bedingungen unterscheiden sich von Ort zu Ort erheblich. Genau darum geht es bei der Befragung zum 12. ADFC-Fahrradklima-Test. Wie hat sich die Fahrradfreundlichkeit vor Ort entwickelt und wo muss noch nachgebessert werden? Die Ergebnisse der Befragung helfen dabei, die Bedingungen für Radfahrerinnen und Radfahrer zu verbessern.“

Thomas Fläschner Vorsitzender des ADFC Saar sagt: „Wer regelmäßig mit dem Fahrrad im Saarland unterwegs ist, weiß am besten, was gut funktioniert und wo Kreuzungen noch unübersichtlich sind und es an Radwegen fehlt. Diese Erfahrungen wollen wir mit dem ADFC-Fahrradklima-Test sichtbar machen. Die Ergebnisse zeigen uns und den politisch Verantwortlichen, wo das Saarland und seine Kommunen beim Radverkehr wirklich stehen und in welchen Bereichen klar noch Handlungsbedarf erkennbar ist. Deshalb rufen wir alle Radfahrerinnen und Radfahrer dazu auf, mitzumachen.“

Kinder und Jugendliche im Fokus

Zum ersten Mal widmet der ADFC Kindern und Jugendlichen eine eigene Umfrage im Rahmen des ADFC-Fahrradklima-Tests. Gerade junge Menschen brauchen besonders sichere Bedingungen, um selbstständig mit dem Rad unterwegs zu sein – zur Schule, zum Sport oder in der Freizeit. Deshalb möchte der ADFC von ihnen selbst wissen, was beim Radfahren gut funktioniert, was ihnen Schwierigkeiten macht und was sich verändern muss, damit sie

gerne oder überhaupt auf das Fahrrad steigen. „Kinder und Jugendliche erleben den Straßenverkehr anders als Erwachsene. Ihre Antworten können sehr konkret zeigen, ob junge Menschen im Saarland gerne Rad fahren und was sich ändern muss, damit sie sicher und selbstständig unterwegs sein können“, sagt Ute Kirchhoff, Co-Vorsitzende des ADFC Saar.

Jetzt teilnehmen: <https://fkt.adfc.de/befragung>

Die Online-Befragung zum ADFC-Fahrradklima-Test besteht aus 27 Fragen, dauert rund zehn Minuten und läuft bis zum 30. November 2026. Die Befragung findet zum zwölften Mal statt und macht deutlich, wie fahrradfreundlich Radfahrerinnen und Radfahrer ihren Ort erleben und wo es Verbesserungsbedarf gibt.

Auch die Kommunen sind gefragt

Zum ADFC-Fahrradklima-Test 2026 gehören drei Befragungen: Radfahrerinnen und Radfahrer bewerten die Fahrradfreundlichkeit ihres Ortes, Kinder und Jugendliche schildern im FKT-Jugendliche ihre Erfahrungen und Bedürfnisse – und beim FKT-Kommunen geben Städte und Gemeinden Auskunft, wie sie den Radverkehr schon fördern. Damit wird die Fahrradfreundlichkeit vor Ort aus drei unterschiedlichen Perspektiven sichtbar. Die Ergebnisse werden im Frühjahr 2027 vorgestellt, dazu gehört auch das bundesweite Ranking der fahrradfreundlichsten Städte.

Verbraucherzentrale Saarland e. V.

Sonderberatungstage Balkonkraftwerke

Vom 2. bis 30. September rückt das Thema Balkonkraftwerke an elf saarländischen Standorten in den Fokus der Energieberatung.

Müssen Balkonkraftwerke immer auf dem Balkon angebracht werden? Wieviel Energie kann ich damit erzeugen? Und was muss ich beachten, wenn ich in einer Mietwohnung wohne? Diese und viele weitere Fragen beantworten die Energieexpert:innen der Verbraucherzentrale Saarland anlässlich der „Sonderberatungstage Balkonkraftwerke“ an den folgenden Terminen im Regionalverband Saarbrücken:

24. September 2026 von 15:30 Uhr bis 19:15 Uhr

Zentrumsbüro | Pickardstraße 4 | 66346 Püttlingen

Im individuellen Beratungsgespräch erhalten Interessierte praxisnahe Informationen zu Nutzen und Wirtschaftlichkeit solcher Anlagen. Die Energieberater:innen erklären Aufbau, Installation und Betrieb der Steckersolargeräte und gehen auf wichtige rechtliche Fragen ein – etwa zur Anmeldung, zum Mietrecht oder zur Nutzung in Wohneigentumsgemeinschaften. Auch häufige Fragen zur Einspeisung von Strom, zu Batteriespeichern oder möglichen Förderprogrammen werden beantwortet.

Die Beratung ist kostenfrei, jedoch ist eine vorherige Terminvereinbarung unbedingt erforderlich. Termine können telefonisch unter 0681 50089-15 oder unter der kostenfreien bundesweiten Servicenummer 0800 809 802 400 vereinbart werden.

Alle Infos auch unter vz-saar.de/sonderberatungstage-balkonkraftwerke

Anzeige



R. KINDEL

Garten- & Hauspflegeservice

Beethovenstr. 21 · 66126 Saarbrücken

☎ **01578 3076220 · 0681 39615170**

✉ kindelroman@gmail.com

Traueranzeigen & Danksagungen

... in den Völklinger Stadtnachrichten

Traueranzeige oder Danksagung aufgeben:

Wenn Sie eine Traueranzeige oder Danksagung aufgeben möchten, dann können Sie dies per E-Mail oder telefonisch erledigen. Wir beraten Sie gerne bei der Wahl einer passenden Anzeige.

Weitere Musteranzeigen und Motive finden Sie auf unserer Web-Site www.mtypemedia.de



MTYPE
media

MTYPE media GmbH
Untertürkheimer Str. 21a
66117 Saarbrücken
Tel. 0681-5885-0
Fax 0681-5885-115
Mail: vk@mtypemedia.de

*Wer so gewirkt im Leben,
wer so erfüllte seine Pflicht
und stets sein Bestes hat gegeben,
für immer bleibt er euch ein Licht.*



In stiller Trauer
nehmen wir Abschied von

*Maximilian
Mustermann*

* 00.00.1900 † 00.00.2020

Maria Mustermann & Familie
Max Mustermann
Marianne Muster & Familie

Größe: 92 x 85 mm | Preis: 182,07 € inkl. MwSt. | **DS 10**



In stiller Trauer
nehmen wir Abschied von

Martha Muster

geb. Mustermann

* 00.00.1900 † 00.00.2020

Kurt Muster
Birgit und Sandra
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier findet am 00. Monat in Musterdorf
auf dem Friedhof statt.

Größe: 92 x 65 mm | Preis: 139,23 € inkl. MwSt. | **TRA 06**

*Wenn die Kraft versiegt, die Sonne nicht mehr wärmt,
dann ist der ewige Frieden eine Erlösung. Rainer Maria Rilke*

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die unsere liebe Verstorbene

*Martha
Muster*

auf ihrem letzten Weg begleiteteten
und ihre Anteilnahme in vielfältiger Form
zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen
Familie Muster

Größe: 92 x 100 mm | Preis: 214,20 € inkl. MwSt. | **DS 36**



Lieben Dank,

für die herzliche Anteilnahme
unserer Freunde und Bekannten
am Tode meines lieben Ehemannes

Erwin Muster

Im Namen aller Angehörigen
Erika Muster

Ort, im Februar 2017

Größe: 92 x 55 mm | Preis: 117,81 € inkl. MwSt. | **DS 07**



Ort,
Monat 2020

Zum 5. Jahrgedächtnis

Max Mustermann

*00.00.1900 †00.00.2020

Du bist nicht mehr da, wo Du warst,
aber Du bist überall, wo wir sind.

In Liebe Deine Familie

Größe: 92 x 40 mm | Preis: 85,68 € inkl. MwSt. | **GED 04**

NOTRUF & WICHTIGE KONTAKTDATEN – POLIZEI 110 – FEUERWEHR / NOTARZT 112

ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST

(INKL. KINDERÄRZTE / AUGENÄRZTE / HNO-ÄRZTE)

Sie erreichen den Ärztlichen Bereitschaftsdienst der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**. Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet.

Von Samstag, 8.00 Uhr, bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend / Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen von 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr am Folgetag).

BEREITSCHAFTSDIENSTPRAXEN AB 01.01.2025

Bereitschaftsdienstpraxis Saarbrücken Winterberg Im Klinikum Saarbrücken Winterberg 1, 66119 Saarbrücken

Bereitschaftsdienstpraxis Saarlouis Im Marienhaus Klinikum Saarlouis Kapuzinerstraße 4, 66740 Saarlouis

KINDER- & JUGENDÄRZTLICHE BEREITSCHAFTSDIENSTPRAXEN

Kinder- und jugendärztliche Bereitschaftsdienstpraxis Im Klinikum Saarbrücken Winterberg 1, 66119 Saarbrücken

Kinder- und jugendärztliche Bereitschaftsdienstpraxis Im Marienhausklinikum Neunkirchen (Kohlhof) Klinikweg 1-5, 66539 Neunkirchen

ZAHNÄRZTE

www.kzv-saarland.de

TIERÄRZTE

Es gibt einen organisierten Kleintiernotdienst an Wochenenden und Feiertagen, jeweils in der Zeit von 8:00 Uhr bis 22:00 Uhr. Dieser wird mittels vetnotdienst.de organisiert.

Unter **01805 84 37 36** werden Sie direkt zur nächstgelegenen notdiensthabenden Tierarztpraxis weitergeleitet. Die automatische Weiterleitung wird aus dem Festnetz mittels der Vorwahl durchgeführt. Aus dem Mobilfunk müssen die Postleitzahl ihres Standorts eingeben. Der Anruf kostet 0,14 € pro Minute.

Darüberhinaus sind die tierärztlichen Kliniken ganzjährig rund um die Uhr dienstbereit:

Kleintierklinik: Tierärztliche Klinik für Kleintiere Drs. Kehr, Pack und Scherer, Hüttenstraße 20, 66583 Spiesen-Elversberg, Telefon: (06821) 179494, <http://www.tierklinik-elversberg.de>

Pferdeklinik: Tierärztliche Klinik für Pferde Dr. Rupp Raiffeisenstr. 100, 66802 Überherrn, Telefon: (06836) 91 90 80 <http://www.pferdeklinik-altforweiler.de>

APOTHEKENDIENST

Samstag, 12.09.: Rossel-Apotheke, 66352 Großrosseln Ludweilerstr. 3, Telefon 06898/41338

Sonntag, 13.09.: Glückauf-Apotheke, 66128 Saarbr.-Gersweiler Hauptstr. 213, Telefon 0681/702284

Samstag, 19.09.: Landmann Apotheke Oliver Blank, 66111 Saarbrücken, Reichsstr. 16, Telefon 0681/32770

Sonntag, 20.09.: Viktoria Apotheke Dr. Trennheuser OHG 66111 Saarbrücken, Bahnhofstraße 95/97, Telefon 0681/36148

WICHTIGE RUFNUMMERN

Kinder- und Jugendtelefon, Tel: 0800/1110333

Elterntelefon, Tel: 0800/1110550

Telefonseelsorge, Tel: 0800/1110111

Notfalltelefon für unheilbar erkrankte Menschen, Tel: 0681/6000 oder 6001

Ambulantes Hospiz St. Michael Völklingen

Rathausstraße 19, 66333 Völklingen, Tel.: 06898/7590-795 (**Trauertreffen:** 2. Mittwoch im Monat, 17.30 - 19 Uhr, Konferenzraum EG)

Pflegestützpunkt im Regionalverband Sbr.,

Rathausstr. 4-6, 66333 Völklingen, Tel: 06898/135555, Außensprechstunde Ludweiler, Am Bürgermeisteramt, Di + Do n.V. Außensprechstunde bei der Gemeinwesenarbeit Wehrden, jeden 2. und 4. Freitag im Monat n.V.

Frauennotruf Saarland, Tel: 0681/36767

EUTB der Landesvereinigung SELBSTHILFE e.V.,

Beratungsstelle für Menschen mit Behinderung und deren Angehörige, Tel.: 0681-9104770, E-Mail: info@teilhabeberatung-saarland.de

Polizeiinspektion Völklingen, Tel: 06898/202-0

Stadtverwaltung Völklingen, Tel: 06898/13-0

Stadtwerke Völklingen Holding GmbH

Hohenzollernstraße 10, 66333 Völklingen, Tel: 06898/150333

Bei Störungen im Strom-, Gas-, Wasser- und Fernwärmenetz sind wir unter dieser Nummer 24/7 für Sie erreichbar.

Stadtwerke Völklingen Netz GmbH

Hohenzollernstraße 10, 66333 Völklingen, Tel: 06898/150-222

Entsorgungszweckverband Völklingen, Tel: 06898/13-2357

NÄCHSTE AUSGABE:

Ausgabe KW 39 - 40/2026

Erscheinungstermin: Dienstag, 22.09.2026

Anzeigenannahmeschluss: Dienstag, 15.09.2026, 15.00 Uhr

Redaktionsschluss: Mittwoch, 16.09.2026, 11.00 Uhr

Mail an: vk@mtypemedia.de

Erscheinungstermine Völklinger Stadtnachrichten 2026

Weitere Termine folgen – Änderungen vorbehalten
Abkürzungen: KW = Kalenderwoche; ET = Erscheinungstermin;
AS = Anzeigenannahmeschluss; RS = Redaktionsschluss

KW	ET i.d. Regel Di. bis 20 Uhr	AS i.d. Regel Di., 15 Uhr	RS i.d. Regel Mi., 11 Uhr
KW 41/42 2026	06.10.	29.09.	30.09.
KW 43/44 2026	20.10.	13.10.	14.10.
KW 45/46 2026	03.11.	27.10.	28.10.

IMPRESSUM

Völklinger STADTNACHRICHTEN

Herausgeber: MTYPE media GmbH, Untertürkheimer Straße 21 a, 66117 Saarbrücken, Tel: 0681/5885-0, www.mtypemedia.de

Verantwortlich für den amtlichen, den nichtamtlichen Teil und die Titelseite: Stadt Völklingen, vertreten durch Oberbürgermeister Stephan Tautz, Rathausplatz, 66333 Völklingen

Verantwortlich im Verlag:

Für den redaktionellen Teil Patric Kruchten, für den Anzeigenteil Alexandra Linsel

Bezugsbedingungen und -möglichkeiten:

Kostenlose Zustellung an alle Haushalte (exklusive Werbeverweigerer) in der Stadt Völklingen und ihren Ortsteilen. Bei Nichtlieferung bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag, darüberhinaus sind weitere Schadensersatzansprüche ausdrücklich ausgeschlossen. Für Manuskripte und Fotos übernimmt der Verlag keine Haftung. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste.

Fotos: © MTYPE media GmbH, stock.adobe.com, Stadt Völklingen

Abschied ...



**Der Tradition treu –
für Neues offen.**



Susanne Duchene
und Team

(06898) 41000
im Trauerfall

Völklinger Straße 33-35
66333 Völklingen-Ludweiler

**Bestattungshaus
„Friede“ DUCHENE GmbH**
www.friede-duchene.de

SEIT ÜBER 120 JAHREN

Von Herzen Danke ...



für die vielen Zeichen
der Verbundenheit,
die uns beim Abschied von
Eckhard Dietrich
(1947 – 2026)
erreicht haben

... an unsere liebe Nachbarschaft,
... dem Bestattungshaus Friede Duchene GmbH
für die würdevolle Begleitung,
... den Pfarrerinnen Ira Köhler und Andrea Lermen
für den einfühlsam gestalteten Gottesdienst,
... dem Presbyterium der Evangelischen Kirche
Schaffhausen für die liebevolle Unterstützung,
... an alle Anverwandten, Freunde und Wegbegleiter.

*Im Namen der Familie
Ingrid Dietrich*

PFLGEAMBULANZ
KT GmbH

Pickardstraße 8
66346 Püttlingen

Ambulanter Pflegedienst

Zuhause bleiben ist am Schönsten

Tagespflege
Püttlingen Völklingen
Öffnungszeiten: 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr
www.pflegeambulanzkt.de
0 68 98 / 69 41 86

SCHREINEREI BAUER

Fenster / Haustüren
in Holz, Kunststoff
und Aluminium

*www.IhrSchreiner
imWarndt.de*

Reparatur-Dienst
Inh. David Schmidt
Merlebachstraße 39 · 66352 St. Nikolaus
Telefon 06809 / 62 31
Rollläden · Böden · Bauelemente · Insektenschutz
Innenausbau · Decken · Restaurationen · Möbel ...

!M TYPE media

ANZEIGEN-HOTLINE
0681 | 5885-0
vk@mtypemedia.de

Wenn's um Stahl geht, besser gleich zu...

Vollmer & Tries
Metall- & Maschinenbau Meisterbetrieb
Montage von Baufertigelementen

- Edelstahlgeländer
- Garagentore
- Balkone
- Treppen
- Neu! PREFA Hochwasserschutz

www.vt-metallverarbeitung.de 06809 / 180 000

Ihr Starker Partner in VK / Warndt!

BEGEHBARE DUSCHE
in 24 Stunden
BIS ZU 100% FÖRDERUNG *ab Pflegegrad 1




BADELIX VÖLKLINGEN

✓ **Kostenlose Vorort-Beratung**
06898-370364 0163-3331602



Anmeldung
bis zum
8. September
2026



SHG
Uroonkologisches Zentrum

Uroonkologie im Fokus des Urothelkarzinoms der Blase und Niere

Infotag des Uroonkologischen Zentrums für
Patientinnen und Patienten und Interessierte

Samstag, 12. September 2026, 10 bis 14 Uhr im Kongresszentrum

Anmeldung

Bitte melden Sie sich bis zum 8. September 2026
unter Telefon +49(0)6898/12-2401 oder per
E-Mail an uro@vk.shg-kliniken.de an.



Für die E-Mail
Anmeldung
QR-Code scannen.

SHG-Kliniken Völklingen
Richardstraße 5-9
D-66333 Völklingen
Telefon +49(0)6898/12-1262

 **SHG:** Kliniken Völklingen